Giuseppe Gavazza

Hälfte des Lebens per soprano e pianoforte

per soprano e pianoforte su testo di Friedrich Hölderlin (1996)

Giuseppe Gavazza

Hälfte des Lebens

per soprano e pianoforte su testo di Friedrich Hölderlin (1996)



HÄLFTE DES LEBENS

Mit gelben Birnen hänget-Und voll mit wilden Rosen Das Land in den See, Ibr bolden Schwäne, Und trunken von Küssen Tunkt ibr das Haupt Ins beilignüchterne Wasser.

Web mir, wo nebm ich, wenn Es Winter ist, die Blumen, und wo Den Sonnenschein, Und Schatten der Erde? Die Mauern stebn Sprachlos und kalt, im Winde Klirren die Fabnen.

Hälfte des Lebens prevede la possibilità di aggiungere a soprano e pianoforte una "spazializzazione acustica in tempo reale" realizzata da diversi strumenti liberamente disposti nello spazio dell'esecuzione; essa non dovrà essere coordinata da un direttore, dovrà essere assolutamente discreta sia acusticamente (sempre al limite dell'udibile) sia visivamente (il centro dell'attenzione dovrà essere comunque su soprano e pianoforte, disposti classicamente).

Di queste parti aggiunte non esiste partitura; potranno essere usati quali e quanti strumenti si vorrà tra quelli previsti e potranno inoltre essere usati strumenti diversi da quelli indicati originariamente purchè sia rispettato il senso acustico della parte (ad esempio flauto dolce anzichè ottavino, viola anzichè violino, liuto anzichè chitarra e così via).

E' proibito l'uso di strumenti elettronici e di qualunque forma di amplificazione elettroacustica.

Parigi, 3 giugno 1996

G.G.

Hälfte des Lebens

Giuseppe Gavazza: Hälfte des Lebens on a poem of Friedrich Hölderlin For soprano and piano (and optional real time acoustic spatialization)

About the score and the performance

The score of *Hälfte des Lebens* provides the possibility to add to soprano and piano a « real time acoustic spatialization » of the sounds achieved by various musical instruments freely chosen and located in space during the concert, not coordinated by a director. These parts must be acoustically and visually unobtrusive: focal point of the concert must be soprano and piano.

Doesn't exist a full score of these added parts: any instruments should be exploited, in the regard and the spirit of the score.

The version here proposed is the one of the first performance where, in a little old beautiful church in Italy (Santa Maria del Monastero in Manta, Cuneo) the "spatial" ensemble included: flute/piccolo, violin/viola, cello, guitar/lute, clarinet/bass clarinet.

It will be very easy use the same parts with – for example - recorder or oboe instead of flute, harp instead of guitar as well as use different instruments.

On the other side is not permitted the use of amplification or any other electronic device.

About the poem and the composition

Hälfte des Lebens : Half of life

Friedrich Hölderlin lived thirty seven years in a stone tower on Neckar river, in Tübingen: cared for by a carpenter named Zimmer, in solitude, he played the piano and composed verses signed with imaginary names an dates.

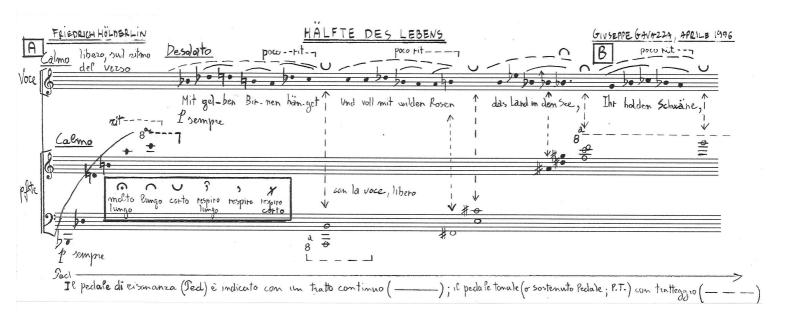
Thirty seven years, so closed to another "Half of life" - "Nel mezzo del cammin di nostra vita" incipit of Dante Alighieri "La Divina Commedia" – were really the half of poet's life (1770-1843).

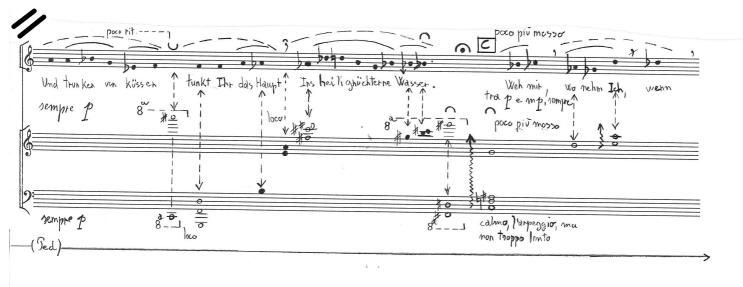
In substantial and dazzling verse of *Hälfte des Lebens* there is everything: the nature and the cycles of the seasons of day and night; earth, water, fire, air; the myth, the sacred and sacrifice; the solitude with its open or closed time.

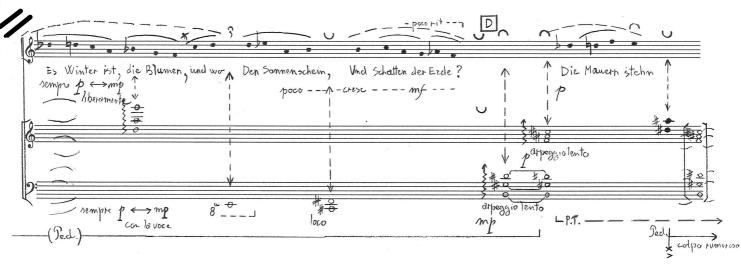
In this score - a musical intonation of Hölderlin's poem - different (melodic, harmonic and rhythmic) sequences overlap cyclically springing from the verses that are repeated incomplete, interrupted at the words "im Winde": in the wind.

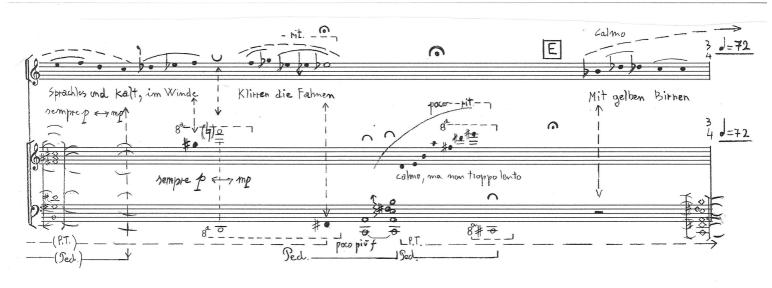
Gradually the musical writing - initially open and dictated only by the rhythm of the verses - closes on measures articulated regularly; walls, silent and cold, resound with echoes, returning an inner song which is freed.

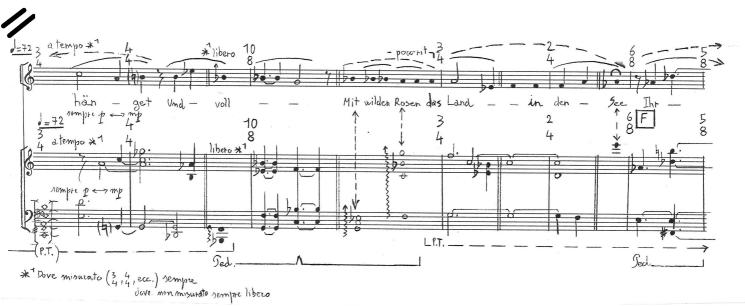
Paris, June 3rd 1996

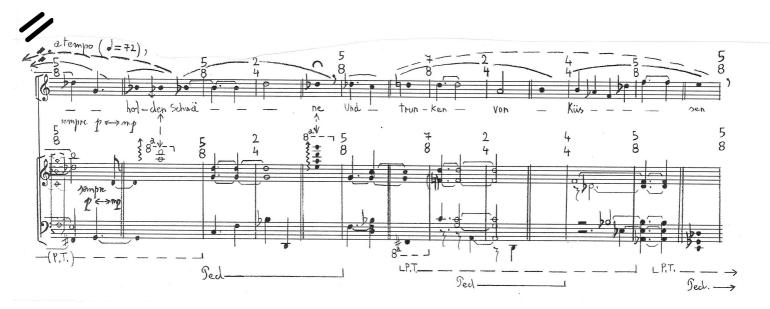


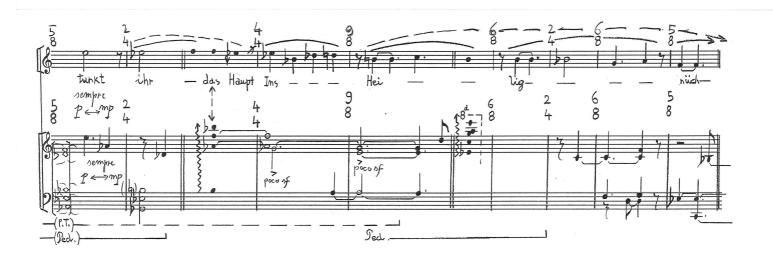


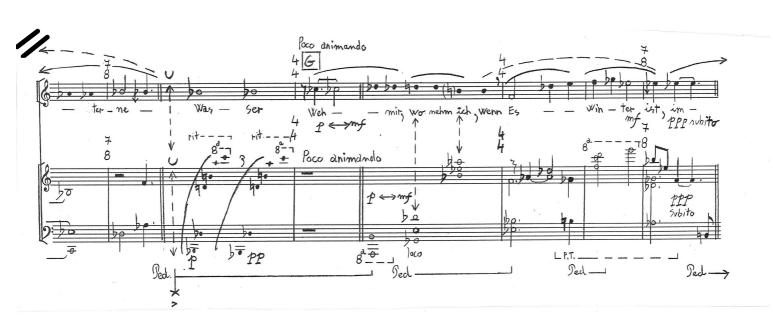


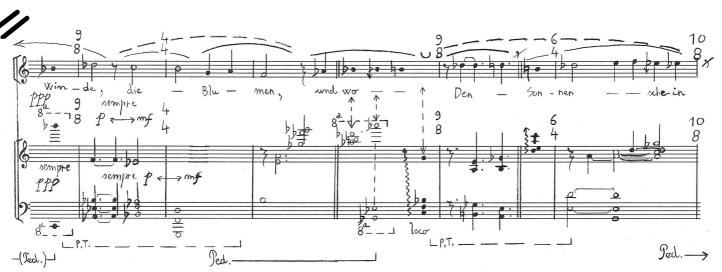


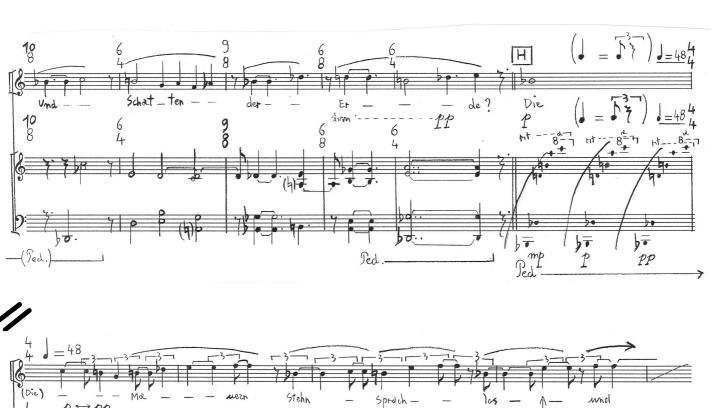


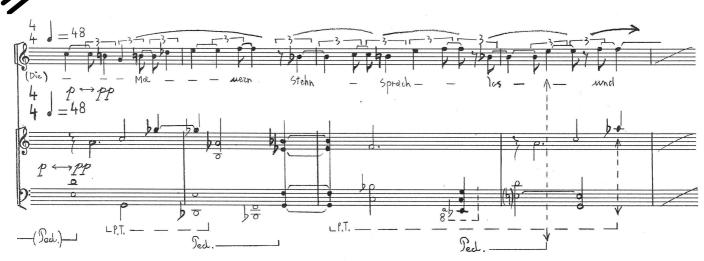


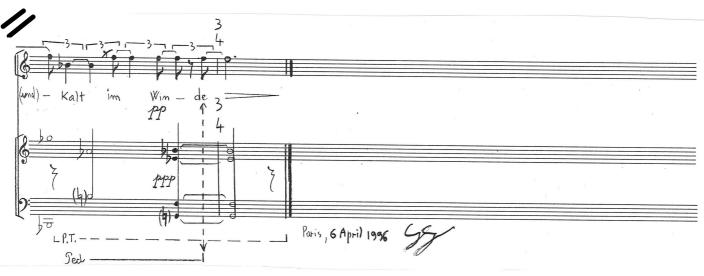












ottavino

Piccolo/flutes/recorder score

or other wind instruments

Giuseppe Gavazza

Hälfte des Lebens

su testo di Friedrich Hölderlin

per soprano e pianoforte e spazializzazione acustica ad libitum (1996)

Giuseppe Gavazza: Hälfte des Lebens on a poem of Friedrich Hölderlin For soprano and piano (and optional real time acoustic spatialization)

About the score and the performance

The score of *Hälfte des Lebens* provides the possibility to add to soprano and piano a « real time acoustic spatialization » of the sounds achieved by various musical instruments freely chosen and located in space during the concert, not coordinated by a director. These parts must be acoustically and visually

unobtrusive: focal point of the concert must be soprano and piano.

Doesn't exist a full score of these added parts: any instruments should be exploited, in the regard and the spirit of the score.

The version here proposed is the one of the first performance where, in a little old beautiful church in Italy (Santa Maria del Monastero in Manta, Curso) the "energial" energial included: flute/piecele, violin/viole, celle, quiter/lute, elerinet/base elerinet

Cuneo) the "spatial" ensemble included: flute/piccolo, violin/viola, cello, guitar/lute, clarinet/bass clarinet.

It will be very easy use the same parts with – for example - recorder or oboe instead of flute, harp instead of guitar as well as use different instruments.

On the other side is not permitted the use of amplification or any other electronic device.

About the poem and the composition

Hälfte des Lebens : Half of life

Friedrich Hölderlin lived thirty seven years in a stone tower on Neckar river, in Tübingen: cared for by a carpenter named Zimmer, in solitude, he played the piano and composed verses signed with imaginary names an dates.

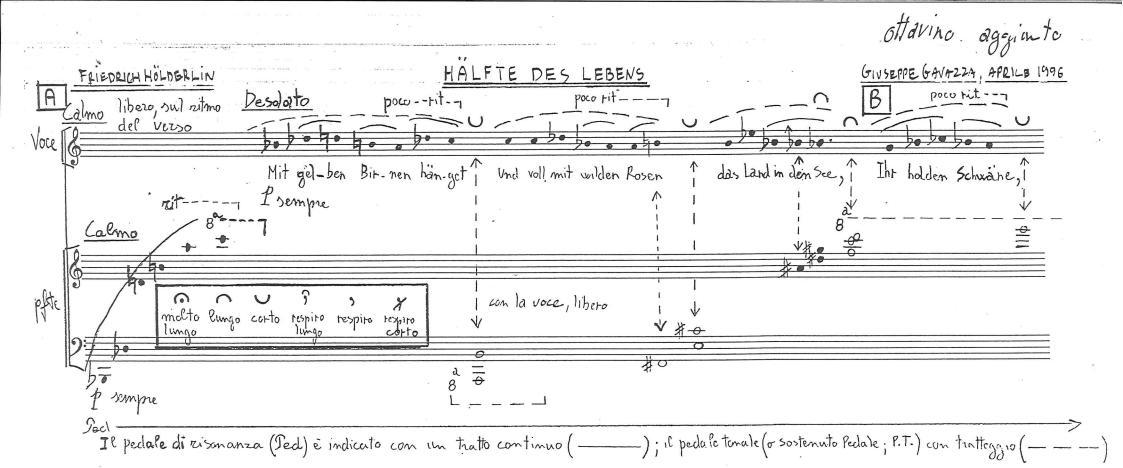
Thirty seven years, so closed to another "Half of life" - "Nel mezzo del cammin di nostra vita" incipit of Dante Alighieri "La Divina Commedia" – were really the half of poet's life (1770-1843).

In substantial and dazzling verse of *Hälfte des Lebens* there is everything: the nature and the cycles of the seasons of day and night; earth, water, fire, air; the myth, the sacred and sacrifice; the solitude with its open or closed time.

In this score - a musical intonation of Hölderlin's poem - different (melodic, harmonic and rhythmic) sequences overlap cyclically springing from the verses that are repeated incomplete, interrupted at the words "im Winde": in the wind.

Gradually the musical writing - initially open and dictated only by the rhythm of the verses - closes on measures articulated regularly; walls, silent and cold, resound with echoes, returning an inner song which is freed.

Paris, June 3rd 1996

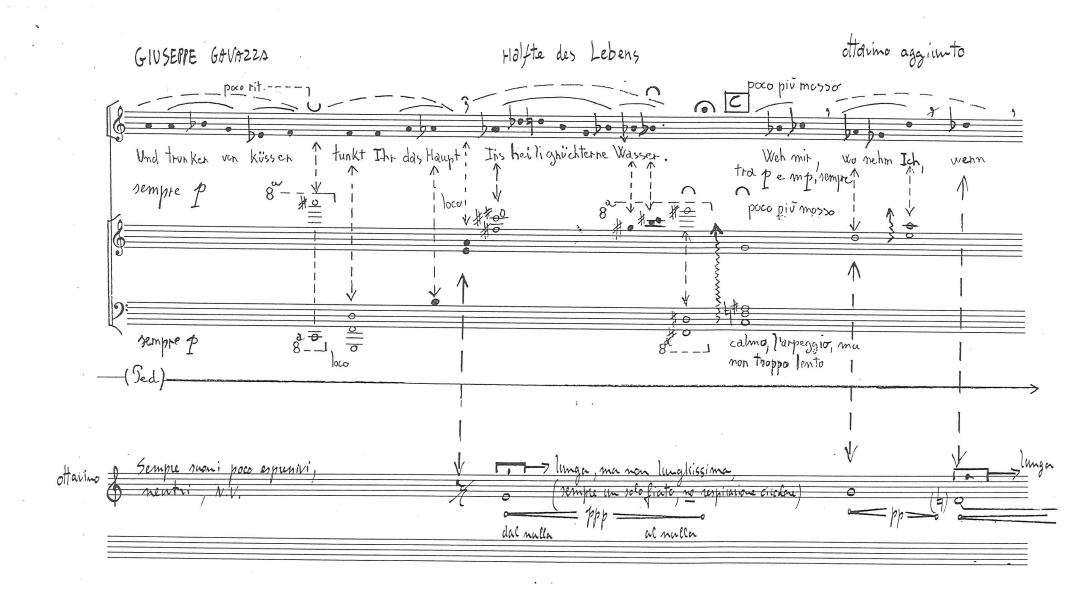


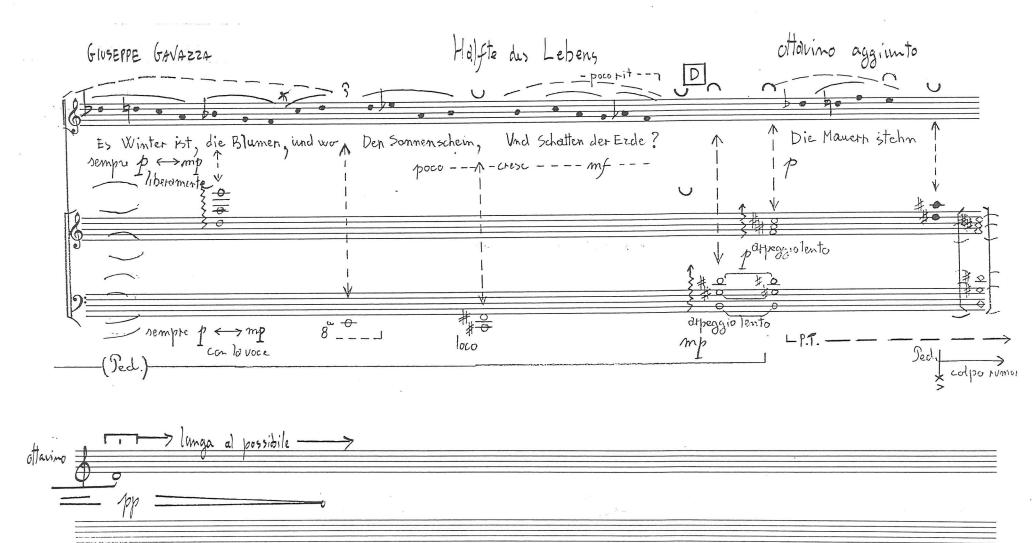
ottavino

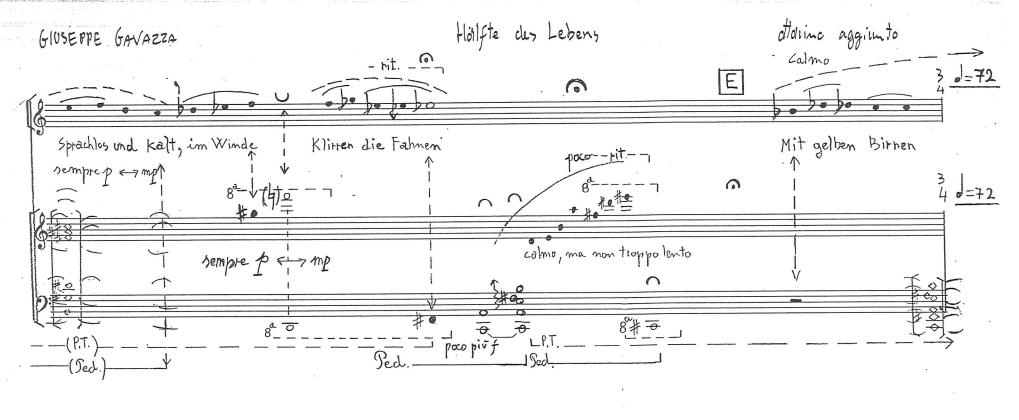
Hälfte des Lebens prevede la possibilità di aggiungere a soprano e pianoforte una "spazializzazione acustica in tempo reale" realizzata da diversi strumenti liberamente disposti nello spazio dell'esecuzione; essa non dovrà essere coordinata da un direttore, dovrà essere assolutamente discreta sia acusticamente (sempre al limite dell'udibile) sia visivamente (il centro dell'attenzione dovrà essere comunque su soprano e pianoforte, disposti classicamente). Di queste parti aggiunte non esiste partitura; potranno essere usati quali e quanti strumenti si vorrà tra quelli previsti e potranno inoltre essere usati strumenti diversi da quelli indicati originariamente purchè sia rispettato il senso acustico della parte (ad esempio flauto dolce anzichè ottavino, viola anzichè violino, liuto anzichè chitarra e così via).

E' proibito l'uso di strumenti elettronici e di qualunque forma di amplificazione elettroacustica.

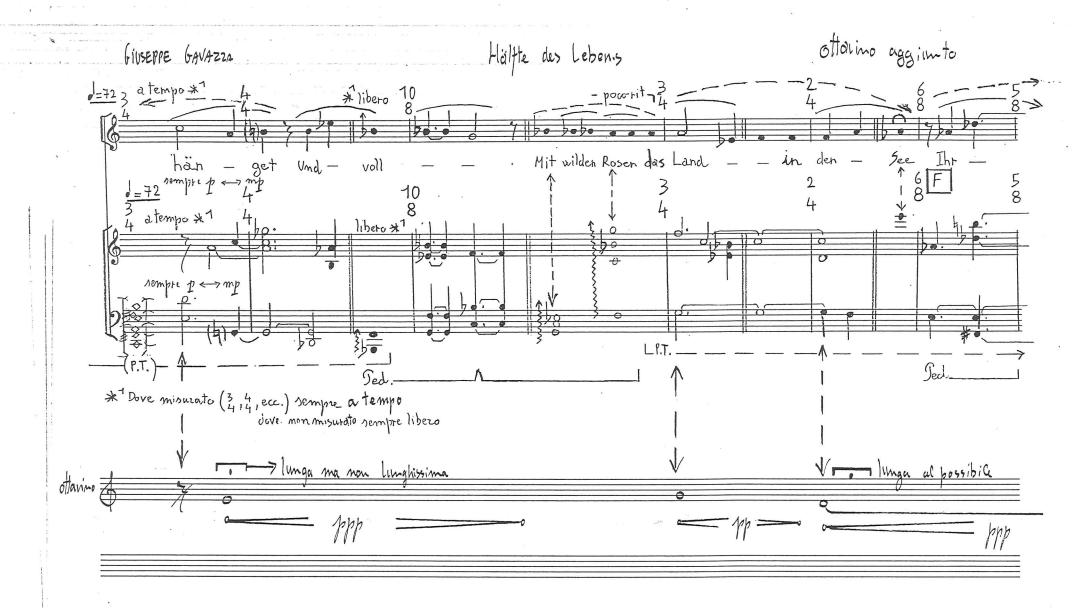
Parigi, 3 giugno 1996

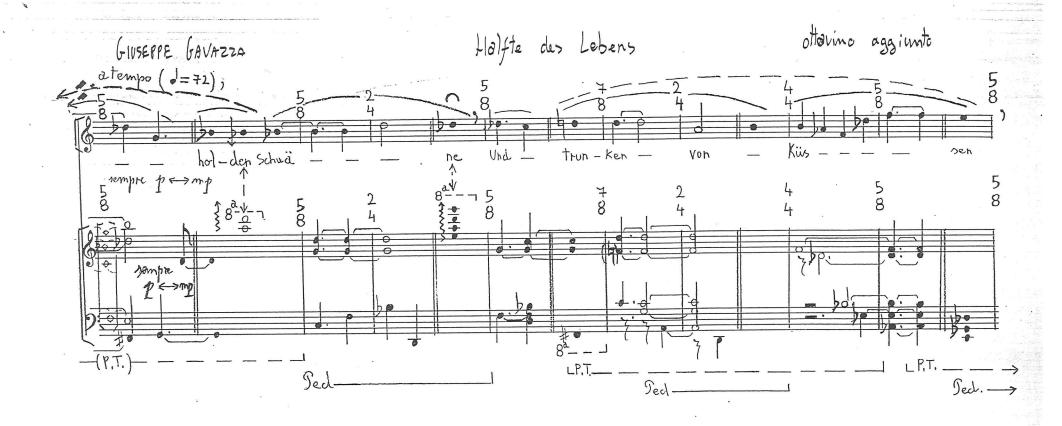




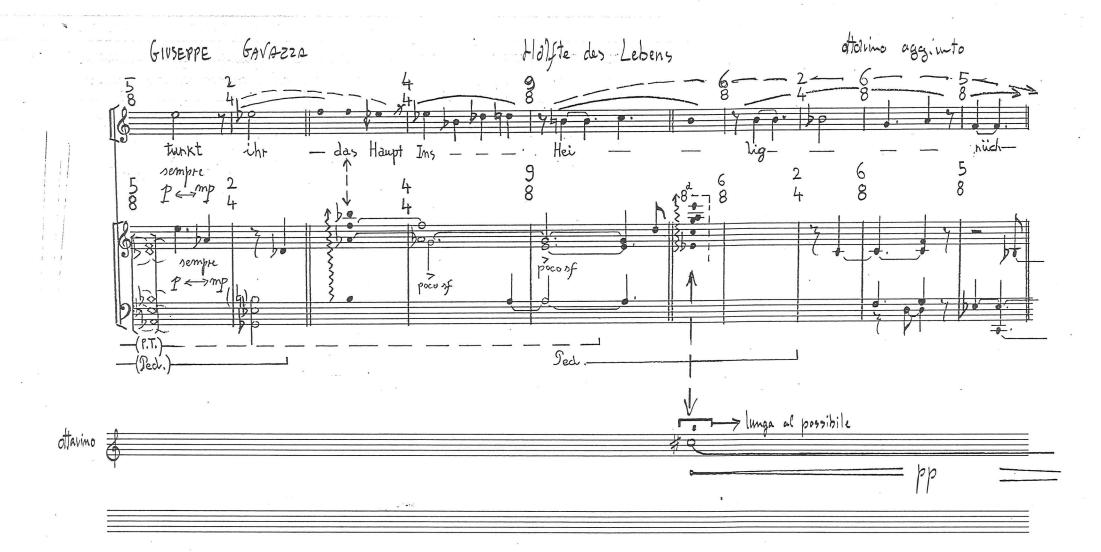


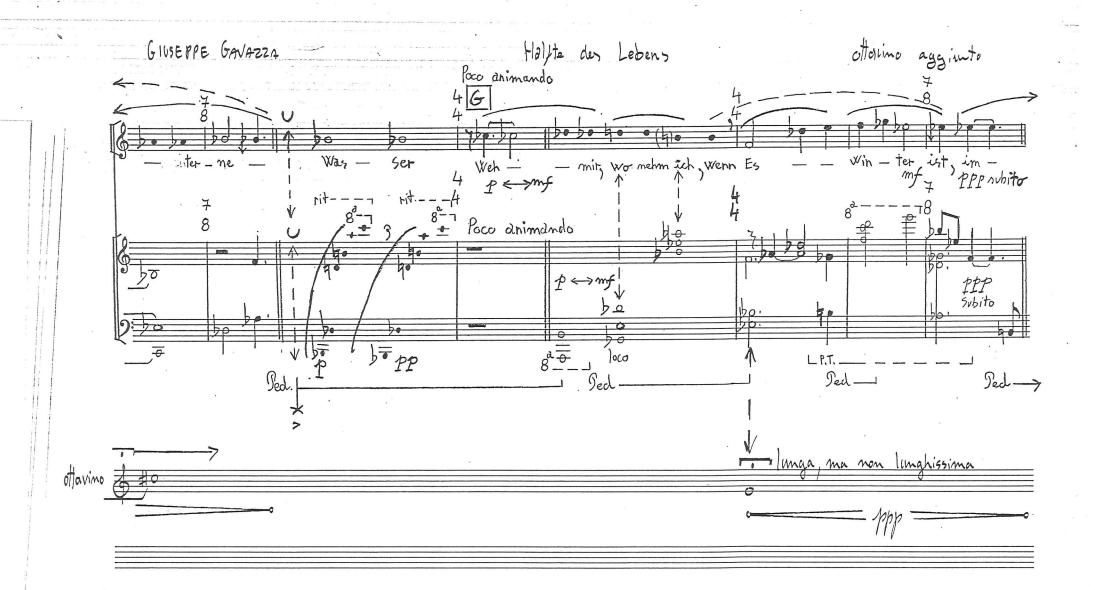
offavino	7 lunga a	al possibile			
	7	6			
				•	



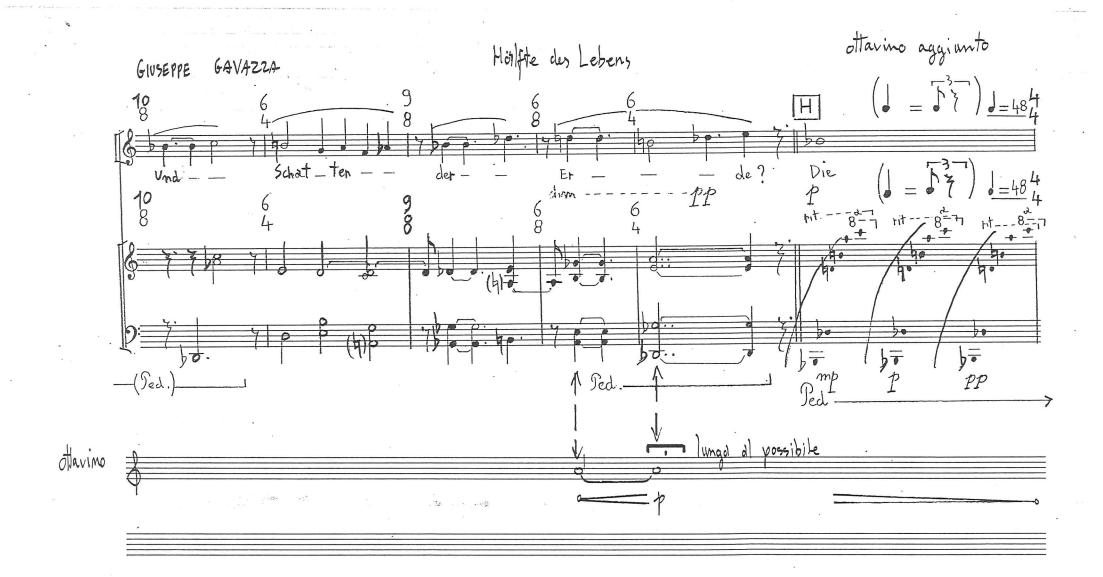


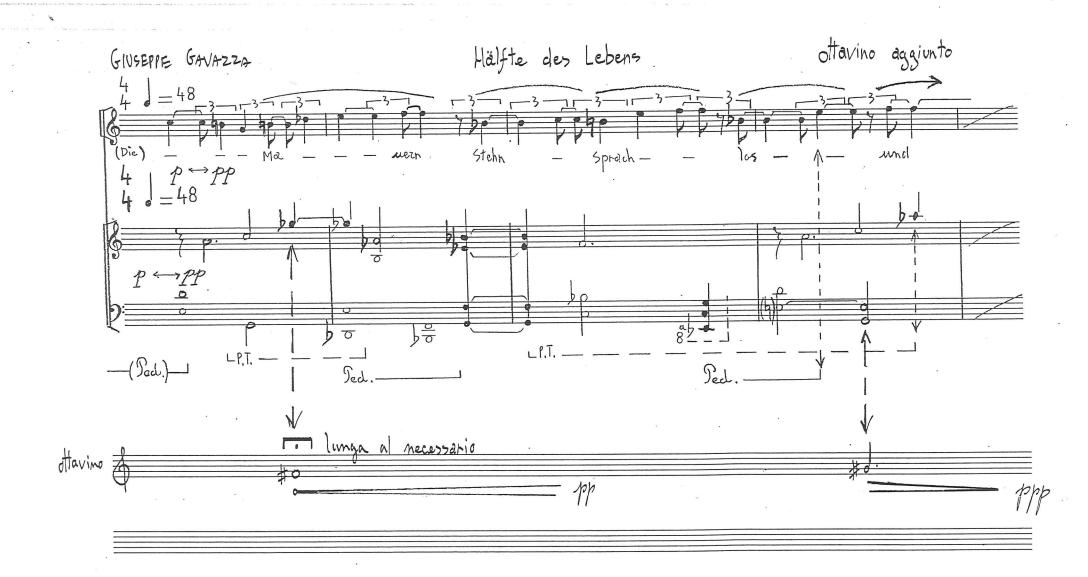
ottavino d	
ppp -	

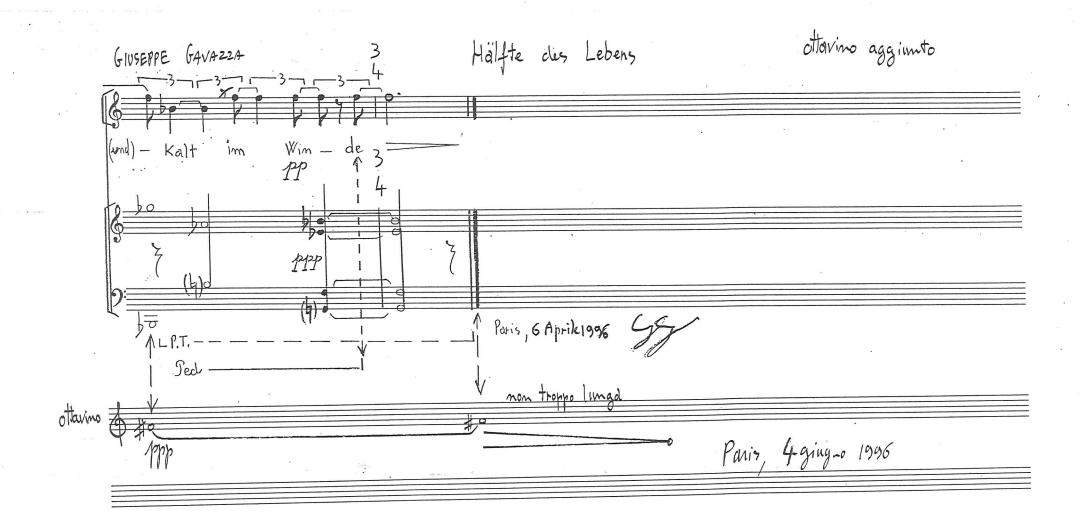












Clarinetto basso

Giuseppe Gavazza

Hälfte des Lebens

per soprano e pianoforte su testo di Friedrich Hölderlin (1996) Clarinet/bass clarinet score

Hälfte des Lebens prevede la possibilità di aggiungere a soprano e pianoforte una "spazializzazione acustica in tempo reale" realizzata da diversi strumenti liberamente disposti nello spazio dell'esecuzione; essa non dovrà essere coordinata da un direttore, dovrà essere assolutamente discreta sia acusticamente (sempre al limite dell'udibile) sia visivamente (il centro dell'attenzione dovrà essere comunque su soprano e pianoforte, disposti classicamente).

Di queste parti aggiunte non esiste partitura; potranno essere usati quali e quanti strumenti si vorrà tra quelli previsti e potranno inoltre essere usati strumenti diversi da quelli indicati originariamente purchè sia rispettato il senso acustico della parte (ad esempio flauto dolce anzichè ottavino, viola anzichè violino, liuto anzichè chitarra e così via).

E' proibito l'uso di strumenti elettronici e di qualunque forma di amplificazione elettroacustica.

Parigi, 3 giugno 1996

Giuseppe Gavazza: Hälfte des Lebens on a poem of Friedrich Hölderlin For soprano and piano (and optional real time acoustic spatialization)

About the score and the performance

The score of *Hälfte des Lebens* provides the possibility to add to soprano and piano a « real time acoustic spatialization » of the sounds achieved by various musical instruments freely chosen and located in space during the concert, not coordinated by a director. These parts must be acoustically and visually

unobtrusive: focal point of the concert must be soprano and piano.

Doesn't exist a full score of these added parts: any instruments should be exploited, in the regard and the spirit of the score.

The version here proposed is the one of the first performance where, in a little old beautiful church in Italy (Santa Maria del Monastero in Manta, Curso) the "energial" energial included: flute/piecele, violin/viole, celle, quiter/lute, elerinet/base elerinet

Cuneo) the "spatial" ensemble included: flute/piccolo, violin/viola, cello, guitar/lute, clarinet/bass clarinet.

It will be very easy use the same parts with – for example - recorder or oboe instead of flute, harp instead of guitar as well as use different instruments.

On the other side is not permitted the use of amplification or any other electronic device.

About the poem and the composition

Hälfte des Lebens : Half of life

Friedrich Hölderlin lived thirty seven years in a stone tower on Neckar river, in Tübingen: cared for by a carpenter named Zimmer, in solitude, he played the piano and composed verses signed with imaginary names an dates.

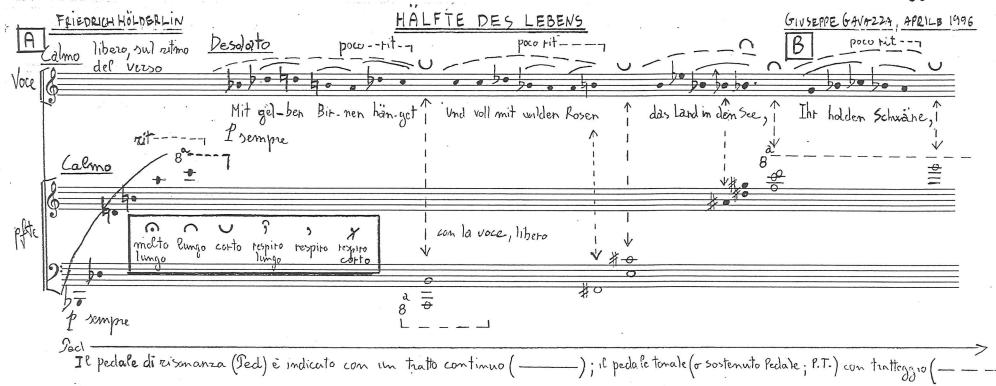
Thirty seven years, so closed to another "Half of life" - "Nel mezzo del cammin di nostra vita" incipit of Dante Alighieri "La Divina Commedia" – were really the half of poet's life (1770-1843).

In substantial and dazzling verse of *Hälfte des Lebens* there is everything: the nature and the cycles of the seasons of day and night; earth, water, fire, air; the myth, the sacred and sacrifice; the solitude with its open or closed time.

In this score - a musical intonation of Hölderlin's poem - different (melodic, harmonic and rhythmic) sequences overlap cyclically springing from the verses that are repeated incomplete, interrupted at the words "im Winde": in the wind.

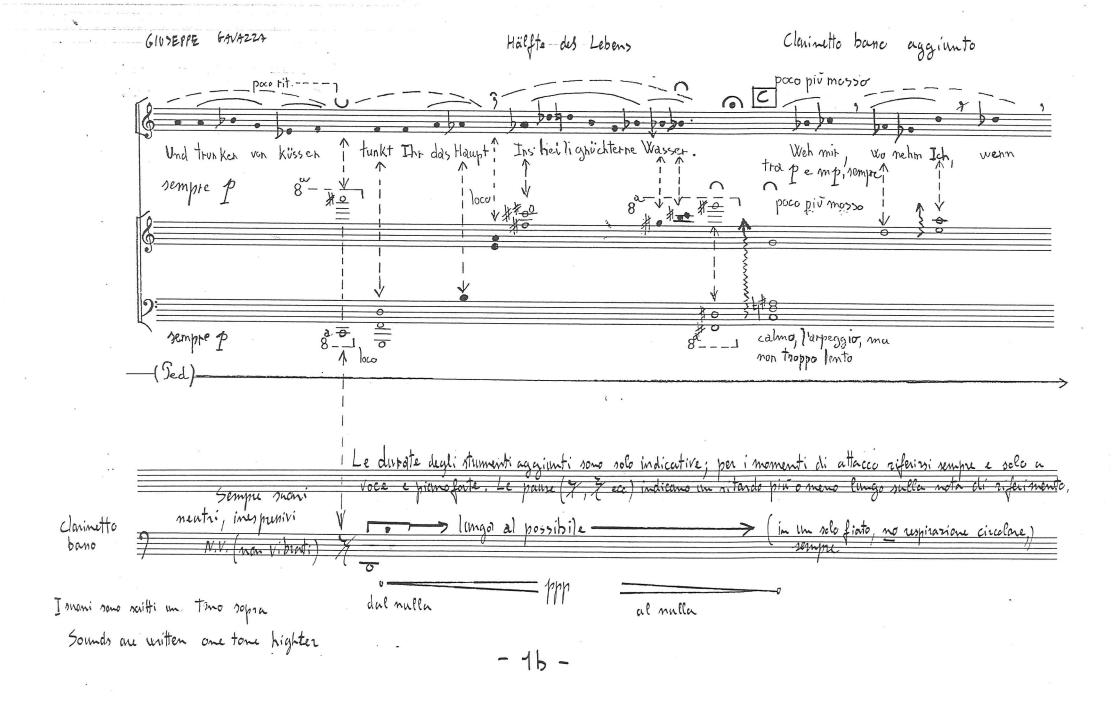
Gradually the musical writing - initially open and dictated only by the rhythm of the verses - closes on measures articulated regularly; walls, silent and cold, resound with echoes, returning an inner song which is freed.

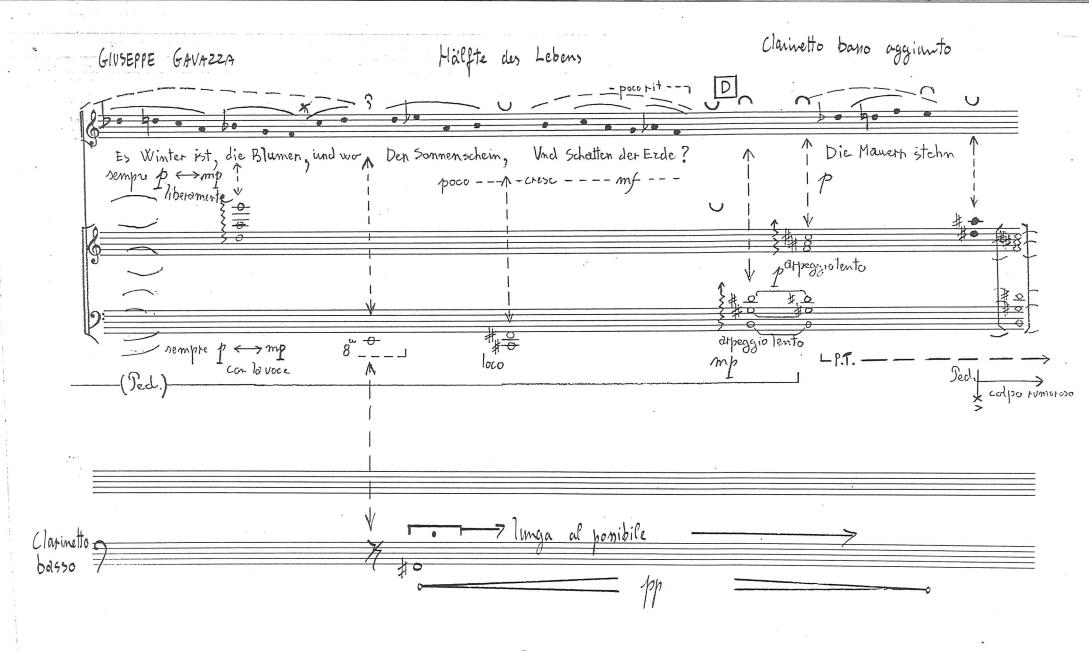
Paris, June 3rd 1996

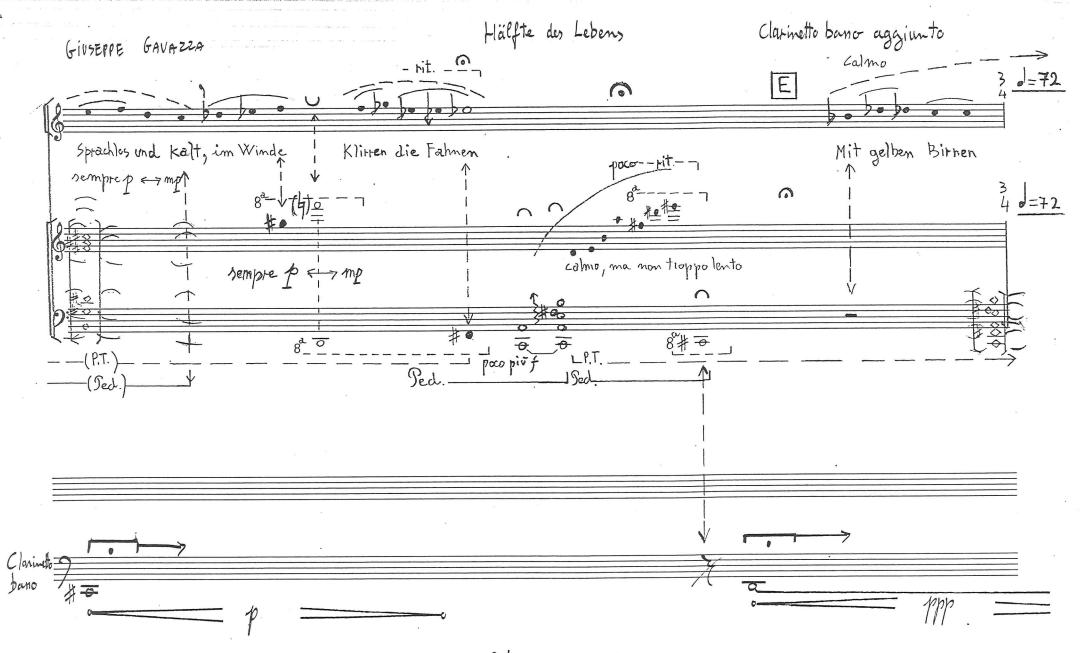


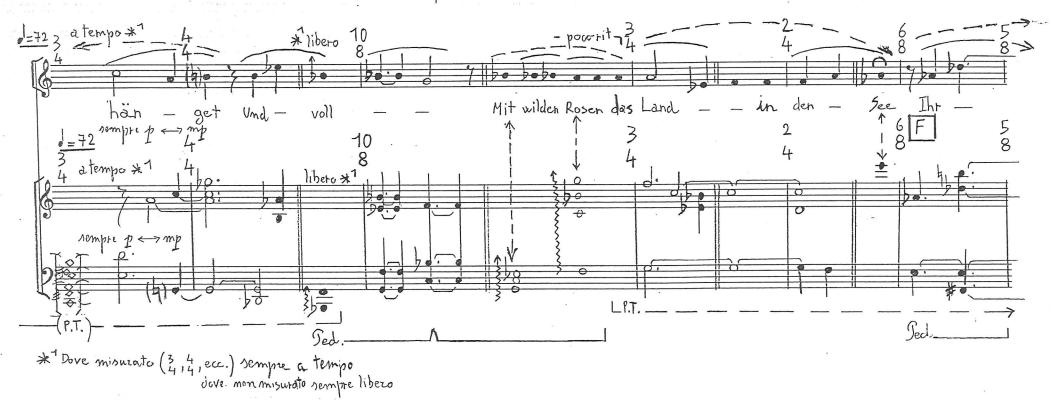
Clarinetto
basso

Hälfte des Lebens prevede la possibilità di aggiungere a soprano e pianoforte una "spazializzazione acustica in tempo reale" realizzata da diversi strumenti liberamente disposti nello spazio dell'esecuzione; essa non dovrà essere coordinata da un direttore, dovrà essere assolutamente discreta sia acusticamente (sempre al limite dell'udibile) sia visivamente (il centro dell'attenzione dovrà essere comunque su soprano e pianoforte, disposti classicamente). Di queste parti aggiunte non esiste partitura; potranno essere usati quali e quanti strumenti si vorrà tra quelli previsti e potranno inoltre essere usati strumenti diversi da quelli indicati originariamente purchè sia rispettato il senso acustico della parte (ad esempio flauto dolce anzichè ottavino, viola anzichè violino, liuto anzichè chitarra e così via). E' proibito l'uso di strumenti elettronici e di qualunque forma di amplificazione elettroacustica.









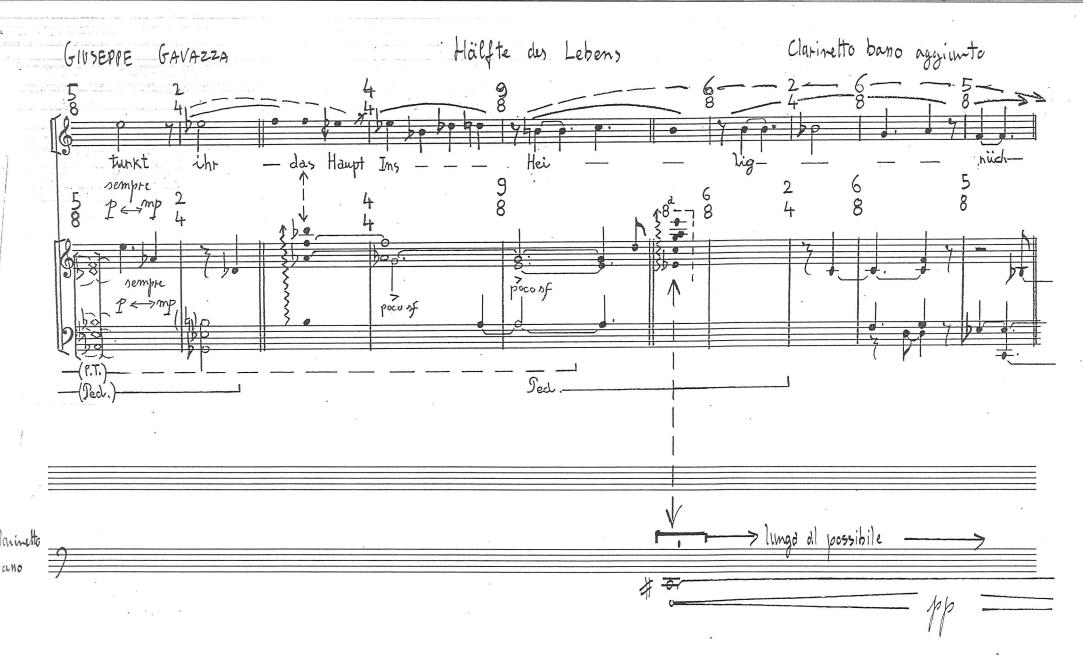
Clarinetto

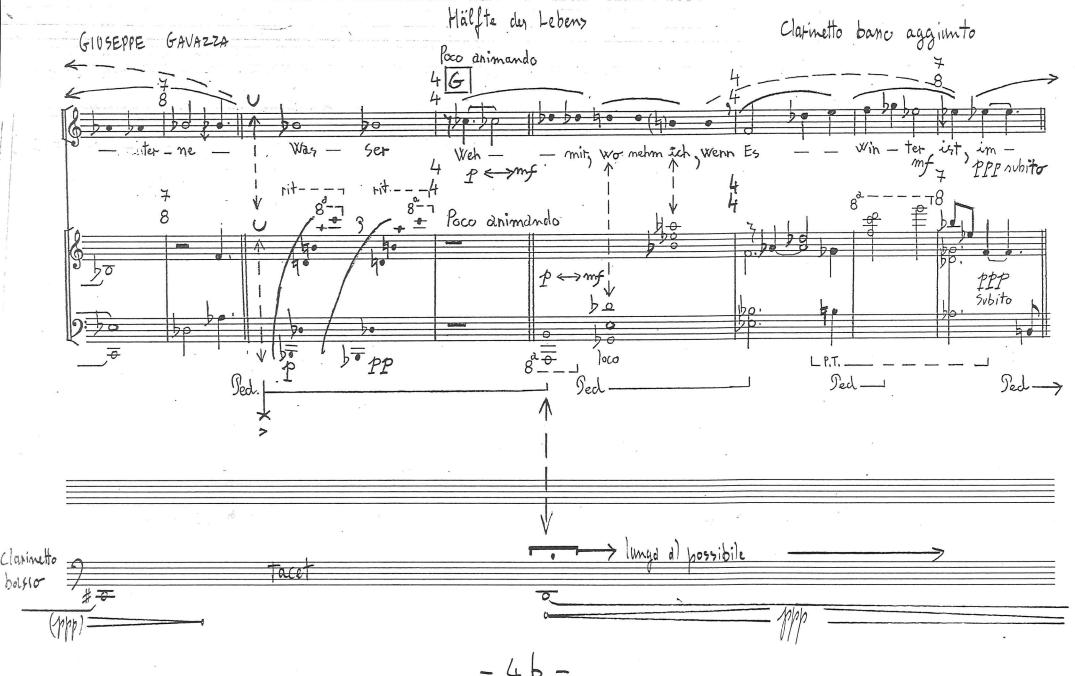
Dasso

To

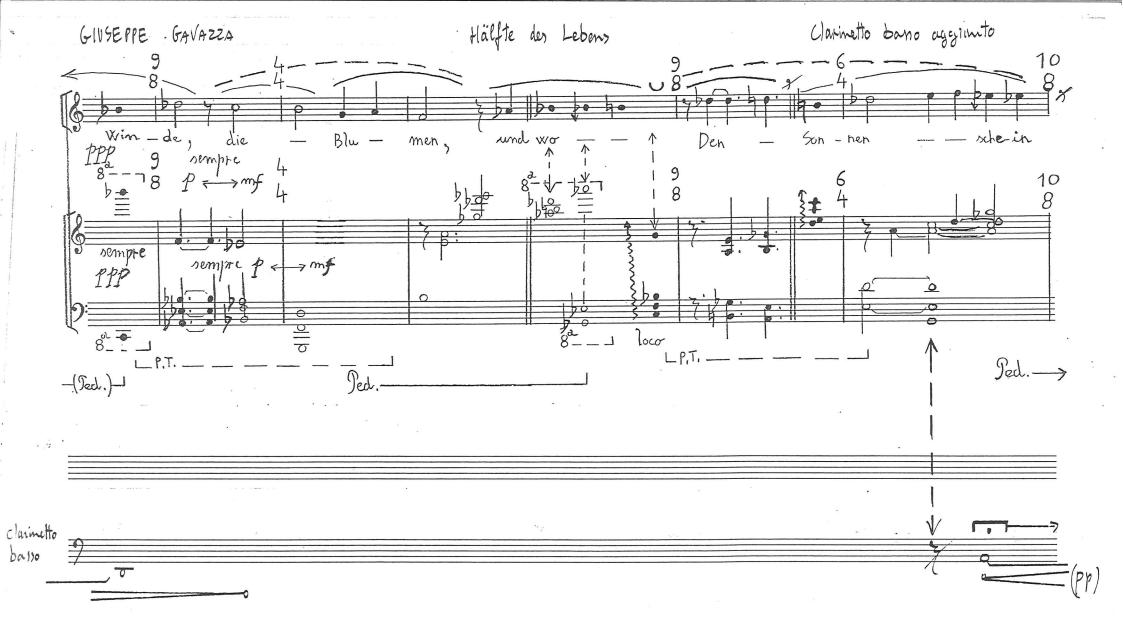
(ppp)

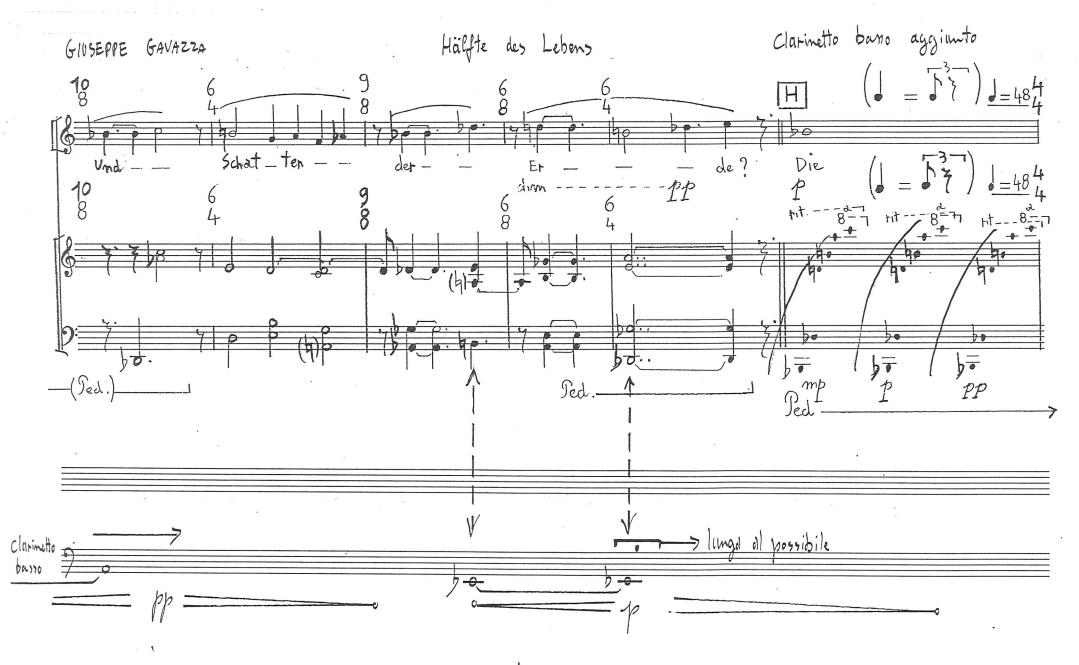


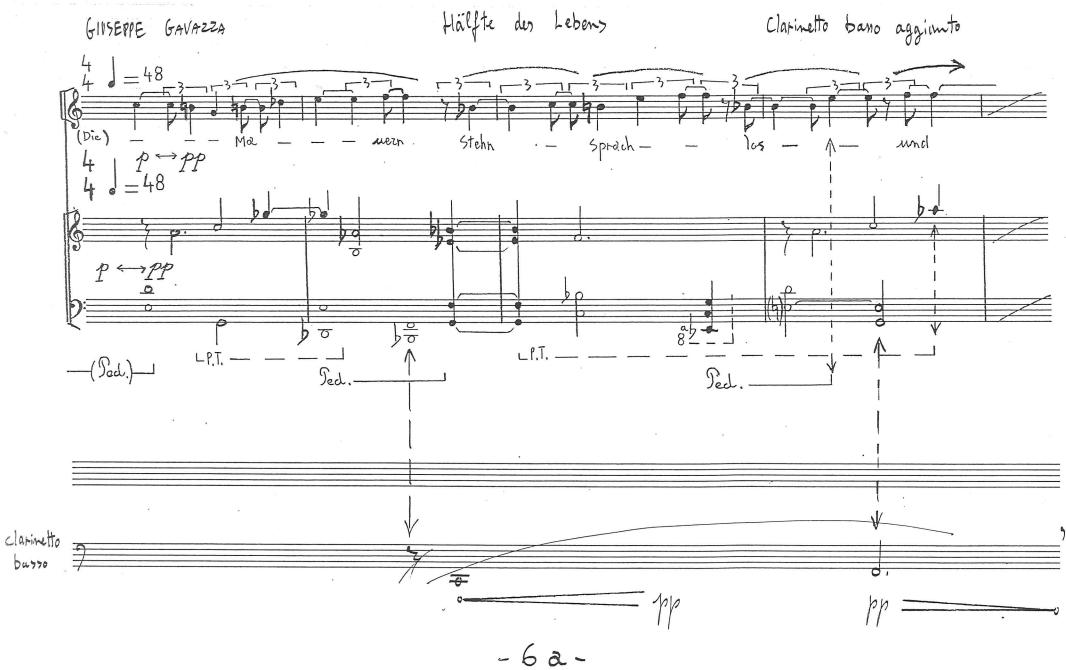




-45









Giuseppe Gavazza

Violino violin score

also viola (with some simple modifications)

Hälfte des Lebens

per soprano e pianoforte su testo di Friedrich Hölderlin (1996)

Hälfte des Lebens prevede la possibilità di aggiungere a soprano e pianoforte una "spazializzazione acustica in tempo reale" realizzata da diversi strumenti liberamente disposti nello spazio dell'esecuzione; essa non dovrà essere coordinata da un direttore, dovrà essere assolutamente discreta sia acusticamente (sempre al limite dell'udibile) sia visivamente (il centro dell'attenzione dovrà essere comunque su soprano e pianoforte, disposti classicamente).

Di queste parti aggiunte non esiste partitura; potranno essere usati quali e quanti strumenti si vorrà tra quelli previsti e potranno inoltre essere usati strumenti diversi da quelli indicati originariamente purchè sia rispettato il senso acustico della parte (ad esempio flauto dolce anzichè ottavino, viola anzichè violino, liuto anzichè chitarra e così via).

E' proibito l'uso di strumenti elettronici e di qualunque forma di amplificazione elettroacustica.

Parigi, 3 giugno 1996

G.G.

Giuseppe Gavazza: Hälfte des Lebens on a poem of Friedrich Hölderlin For soprano and piano (and optional real time acoustic spatialization)

About the score and the performance

The score of *Hälfte des Lebens* provides the possibility to add to soprano and piano a « real time acoustic spatialization » of the sounds achieved by various musical instruments freely chosen and located in space during the concert, not coordinated by a director. These parts must be acoustically and visually

unobtrusive: focal point of the concert must be soprano and piano.

Doesn't exist a full score of these added parts: any instruments should be exploited, in the regard and the spirit of the score.

The version here proposed is the one of the first performance where, in a little old beautiful church in Italy (Santa Maria del Monastero in Manta, Curso) the "energial" energial included: flute/piecele, violin/viole, celle, quiter/lute, elerinet/base elerinet

Cuneo) the "spatial" ensemble included: flute/piccolo, violin/viola, cello, guitar/lute, clarinet/bass clarinet.

It will be very easy use the same parts with – for example - recorder or oboe instead of flute, harp instead of guitar as well as use different instruments.

On the other side is not permitted the use of amplification or any other electronic device.

About the poem and the composition

Hälfte des Lebens : Half of life

Friedrich Hölderlin lived thirty seven years in a stone tower on Neckar river, in Tübingen: cared for by a carpenter named Zimmer, in solitude, he played the piano and composed verses signed with imaginary names an dates.

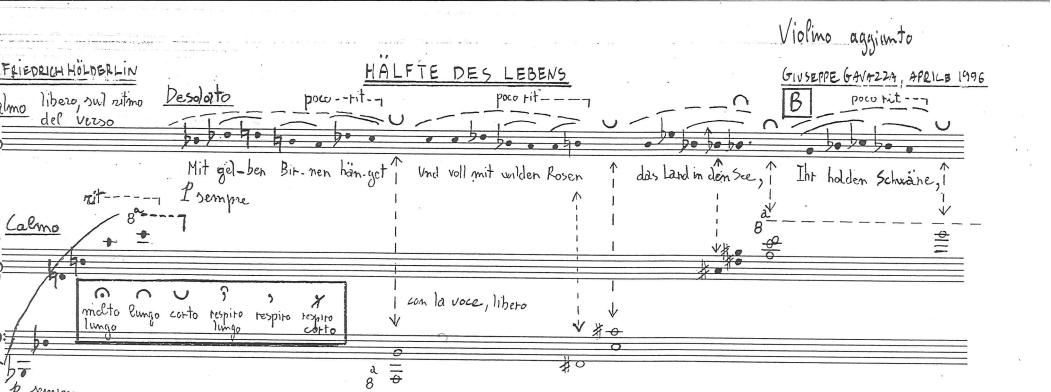
Thirty seven years, so closed to another "Half of life" - "Nel mezzo del cammin di nostra vita" incipit of Dante Alighieri "La Divina Commedia" – were really the half of poet's life (1770-1843).

In substantial and dazzling verse of *Hälfte des Lebens* there is everything: the nature and the cycles of the seasons of day and night; earth, water, fire, air; the myth, the sacred and sacrifice; the solitude with its open or closed time.

In this score - a musical intonation of Hölderlin's poem - different (melodic, harmonic and rhythmic) sequences overlap cyclically springing from the verses that are repeated incomplete, interrupted at the words "im Winde": in the wind.

Gradually the musical writing - initially open and dictated only by the rhythm of the verses - closes on measures articulated regularly; walls, silent and cold, resound with echoes, returning an inner song which is freed.

Paris, June 3rd 1996



A

Voce

pfte

del verso

Calmo

sempre

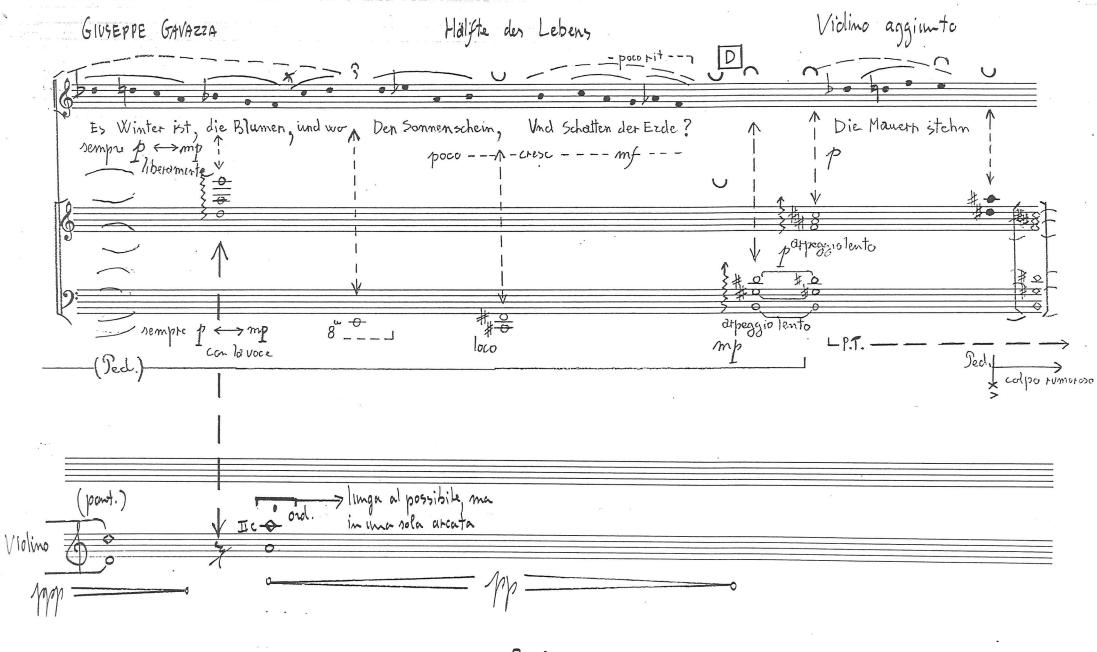
Hälfte des Lebens prevede la possibilità di aggiungere a soprano e pianoforte una "spazializzazione acustica in tempo reale" realizzata da diversi strumenti liberamente disposti nello spazio dell'esecuzione; essa non dovrà essere coordinata da un direttore, dovrà essere assolutamente discreta sia acusticamente (sempre al limite dell'udibile) sia visivamente (il centro dell'attenzione dovrà essere comunque su soprano e pianoforte, disposti classicamente).

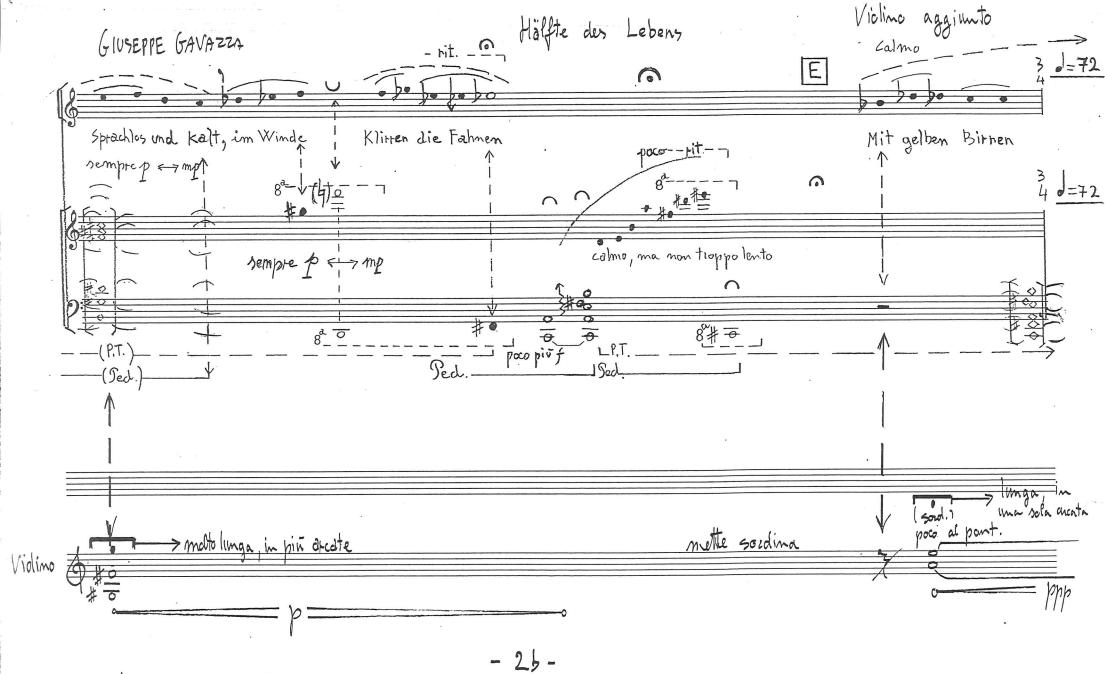
Il pedale di risonanza (Ted) è indicato con un tratto continuo (); il pedale tonale (o sostenuto Pedale; P.T.) con trattegaro (-

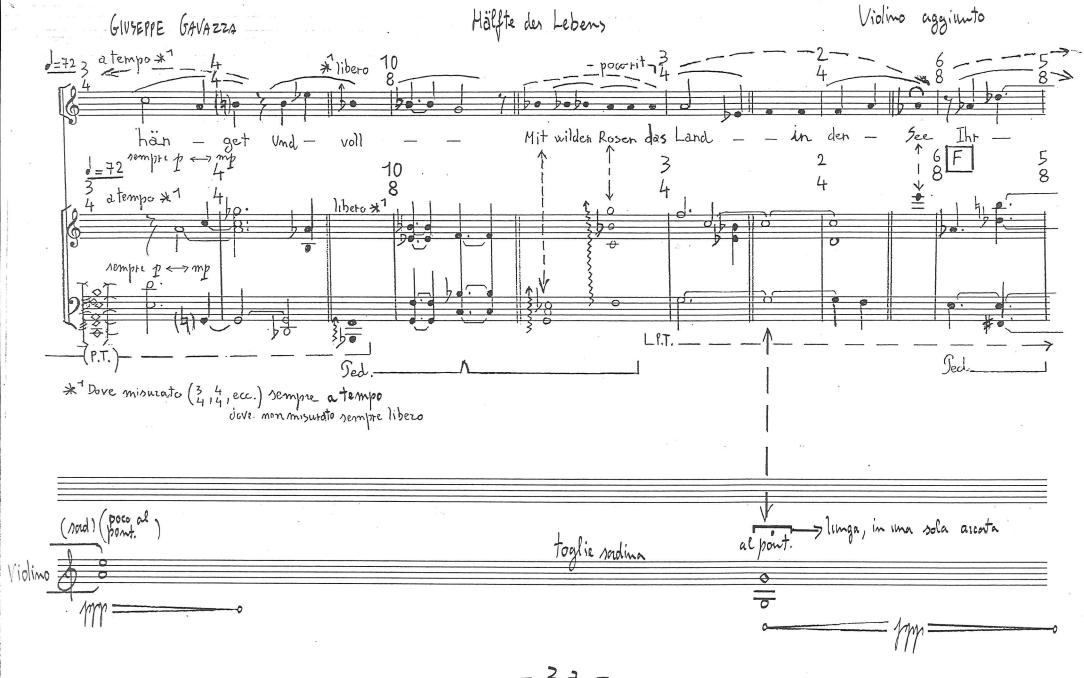
Di queste parti aggiunte non esiste partitura; potranno essere usati quali e quanti strumenti si vorrà tra quelli previsti e potranno inoltre essere usati strumenti diversi da quelli indicati originariamente purchè sia rispettato il senso acustico della parte (ad esempio flauto dolce anzichè ottavino, viola anzichè violino, liuto anzichè chitarra e così via).

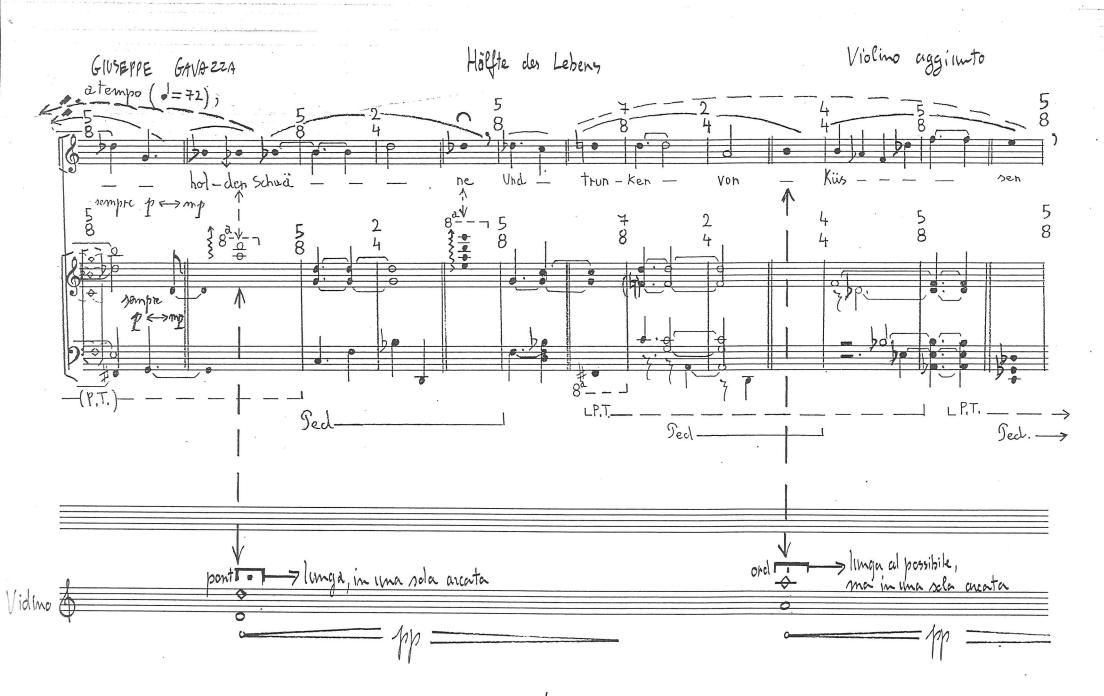
E' proibito l'uso di strumenti elettronici e di qualunque forma di amplificazione elettroacustica.



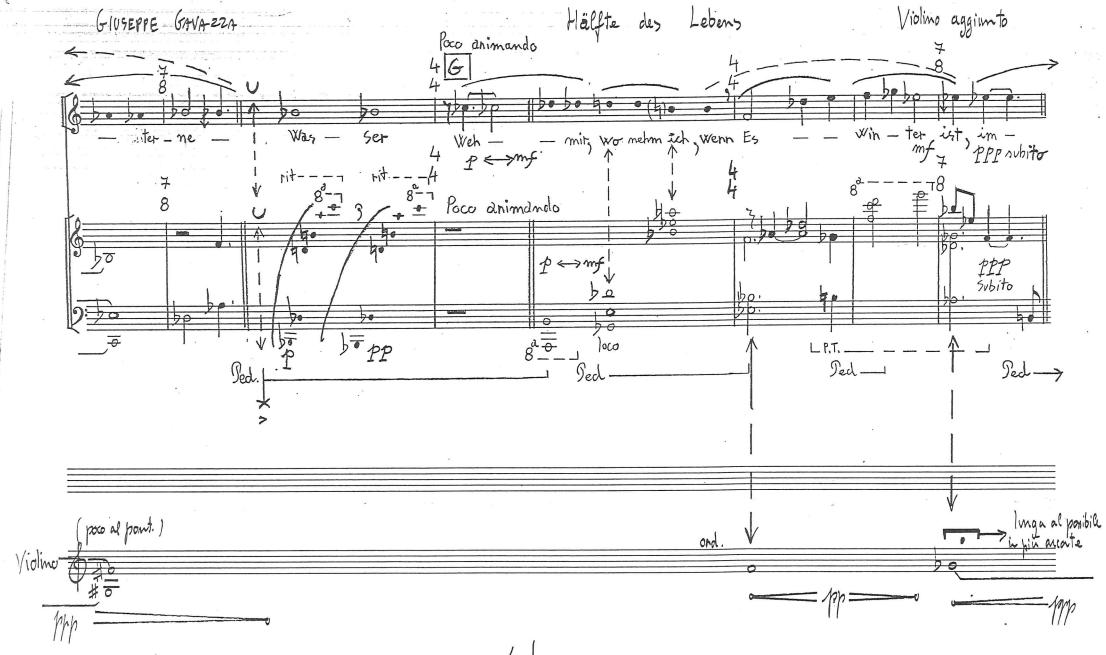






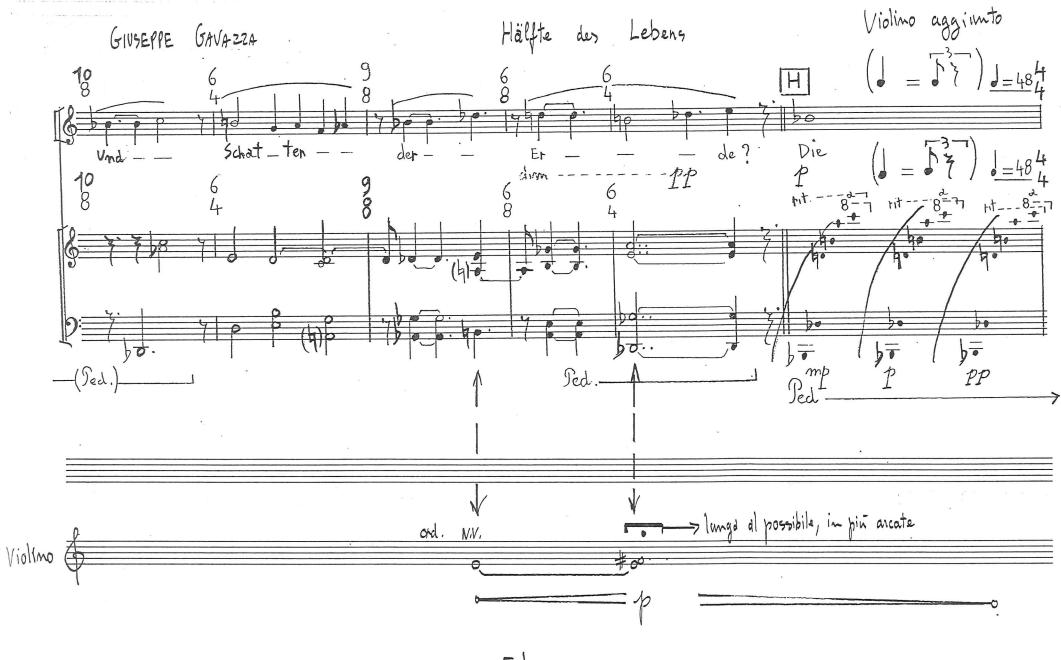


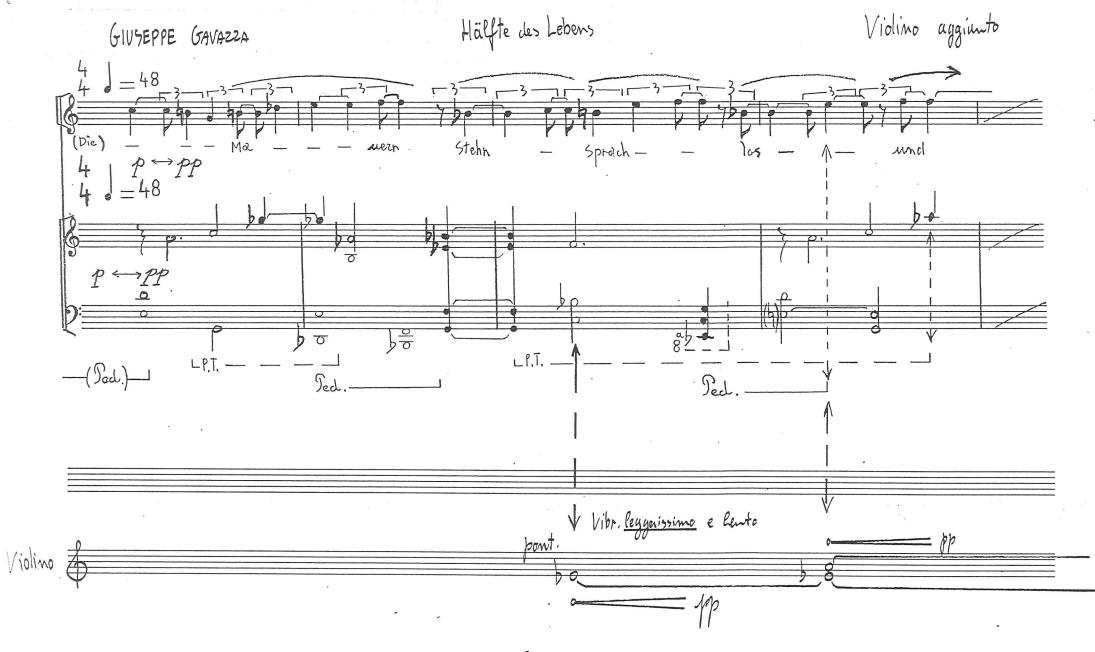


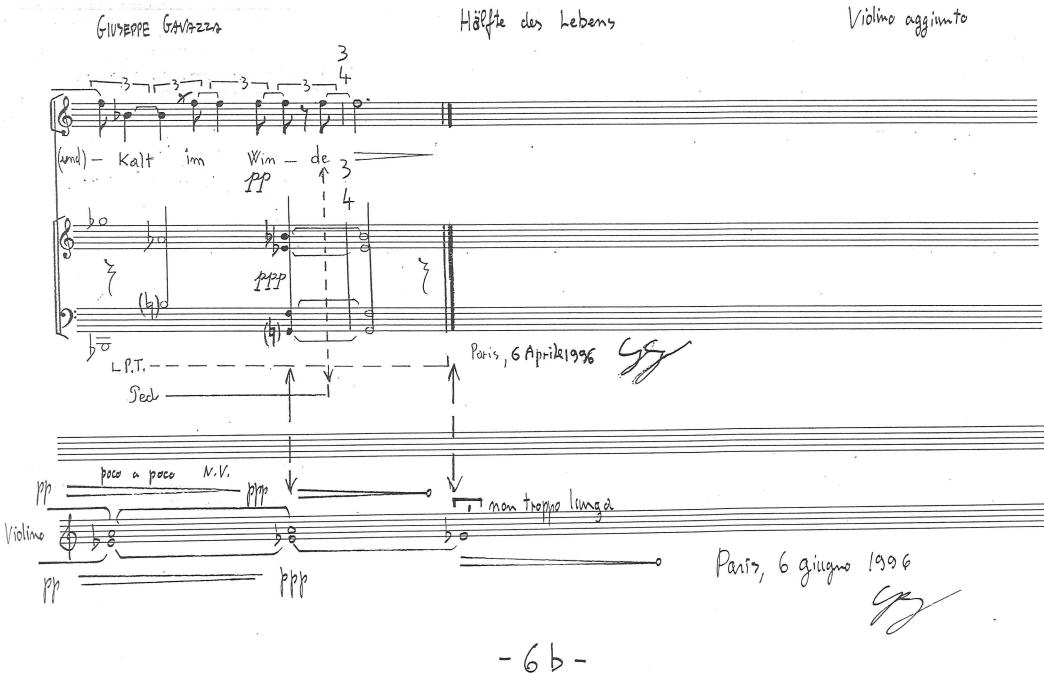


-45-









Giuseppe Gavazza

Hälfte des Lebens

per soprano e pianoforte su testo di Friedrich Hölderlin (1996) Vidoncella

Cello score

Hälfte des Lebens prevede la possibilità di aggiungere a soprano e pianoforte una "spazializzazione acustica in tempo reale" realizzata da diversi strumenti liberamente disposti nello spazio dell'esecuzione; essa non dovrà essere coordinata da un direttore, dovrà essere assolutamente discreta sia acusticamente (sempre al limite dell'udibile) sia visivamente (il centro dell'attenzione dovrà essere comunque su soprano e pianoforte, disposti classicamente). Di queste parti aggiunte non esiste partitura; potranno essere usati quali e quanti strumenti si vorrà tra quelli previsti e potranno inoltre essere usati strumenti diversi da quelli indicati originariamente purchè sia rispettato il senso acustico della parte (ad esempio flauto dolce anzichè ottavino, viola anzichè violino, liuto anzichè chitarra e così via). E' proibito l'uso di strumenti elettronici e di qualunque forma di amplificazione elettroacustica.

Parigi, 3 giugno 1996

G.G.

Giuseppe Gavazza: Hälfte des Lebens on a poem of Friedrich Hölderlin For soprano and piano (and optional real time acoustic spatialization)

About the score and the performance

The score of *Hälfte des Lebens* provides the possibility to add to soprano and piano a « real time acoustic spatialization » of the sounds achieved by various musical instruments freely chosen and located in space during the concert, not coordinated by a director. These parts must be acoustically and visually

unobtrusive: focal point of the concert must be soprano and piano.

Doesn't exist a full score of these added parts: any instruments should be exploited, in the regard and the spirit of the score.

The version here proposed is the one of the first performance where, in a little old beautiful church in Italy (Santa Maria del Monastero in Manta, Curso) the "energial" energial included: flute/piecele, violin/viole, celle, quiter/lute, elerinet/base elerinet

Cuneo) the "spatial" ensemble included: flute/piccolo, violin/viola, cello, guitar/lute, clarinet/bass clarinet.

It will be very easy use the same parts with – for example - recorder or oboe instead of flute, harp instead of guitar as well as use different instruments.

On the other side is not permitted the use of amplification or any other electronic device.

About the poem and the composition

Hälfte des Lebens : Half of life

Friedrich Hölderlin lived thirty seven years in a stone tower on Neckar river, in Tübingen: cared for by a carpenter named Zimmer, in solitude, he played the piano and composed verses signed with imaginary names an dates.

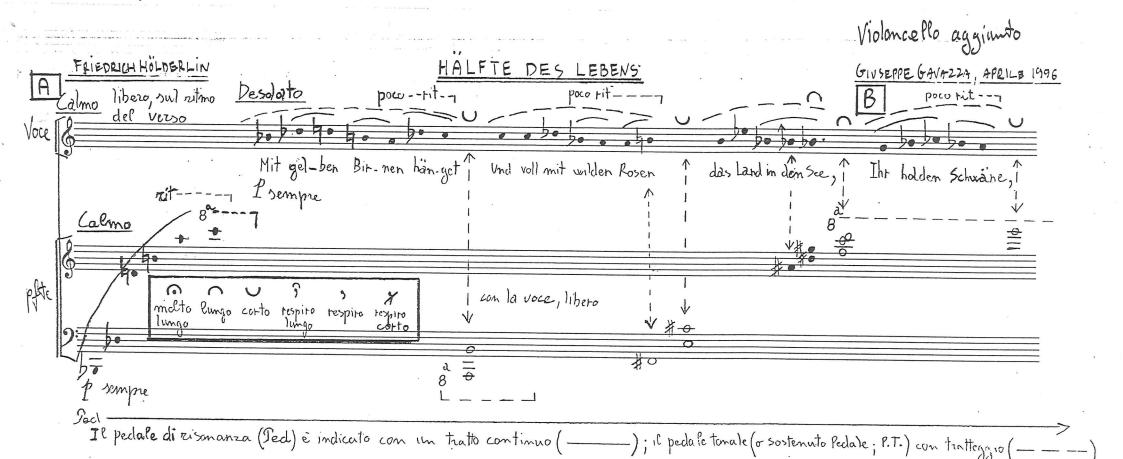
Thirty seven years, so closed to another "Half of life" - "Nel mezzo del cammin di nostra vita" incipit of Dante Alighieri "La Divina Commedia" – were really the half of poet's life (1770-1843).

In substantial and dazzling verse of *Hälfte des Lebens* there is everything: the nature and the cycles of the seasons of day and night; earth, water, fire, air; the myth, the sacred and sacrifice; the solitude with its open or closed time.

In this score - a musical intonation of Hölderlin's poem - different (melodic, harmonic and rhythmic) sequences overlap cyclically springing from the verses that are repeated incomplete, interrupted at the words "im Winde": in the wind.

Gradually the musical writing - initially open and dictated only by the rhythm of the verses - closes on measures articulated regularly; walls, silent and cold, resound with echoes, returning an inner song which is freed.

Paris, June 3rd 1996

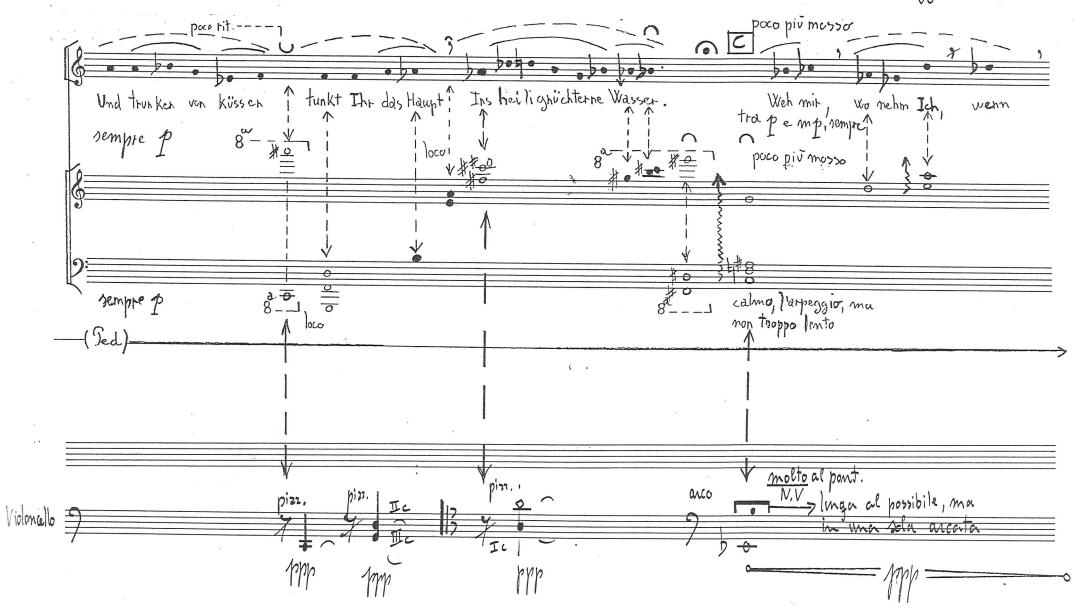


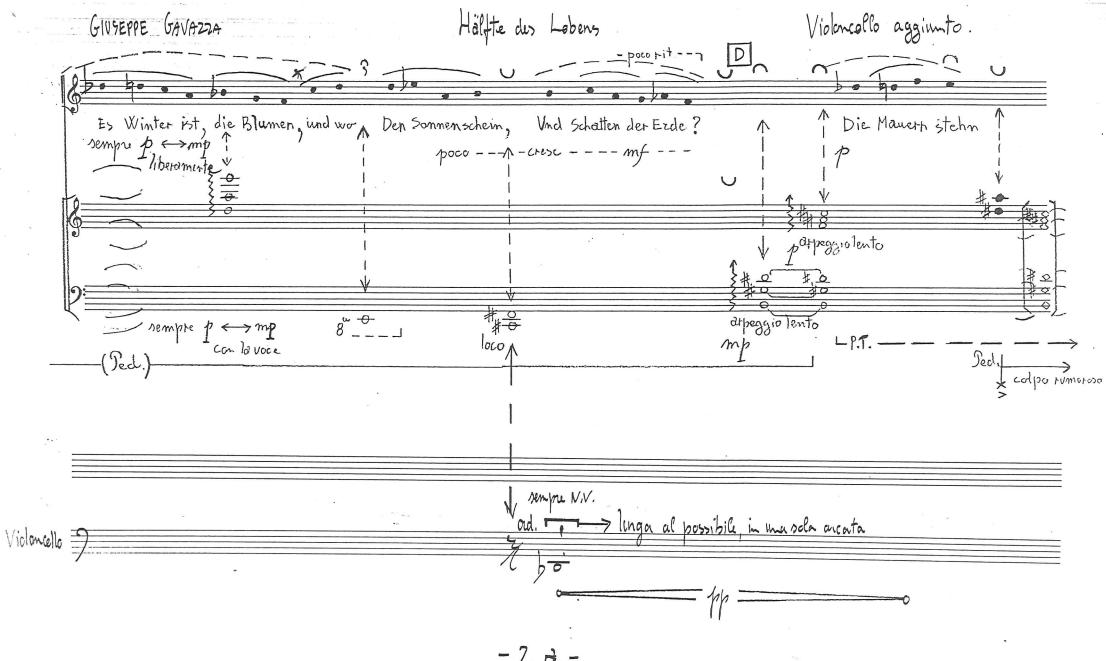
idoncello

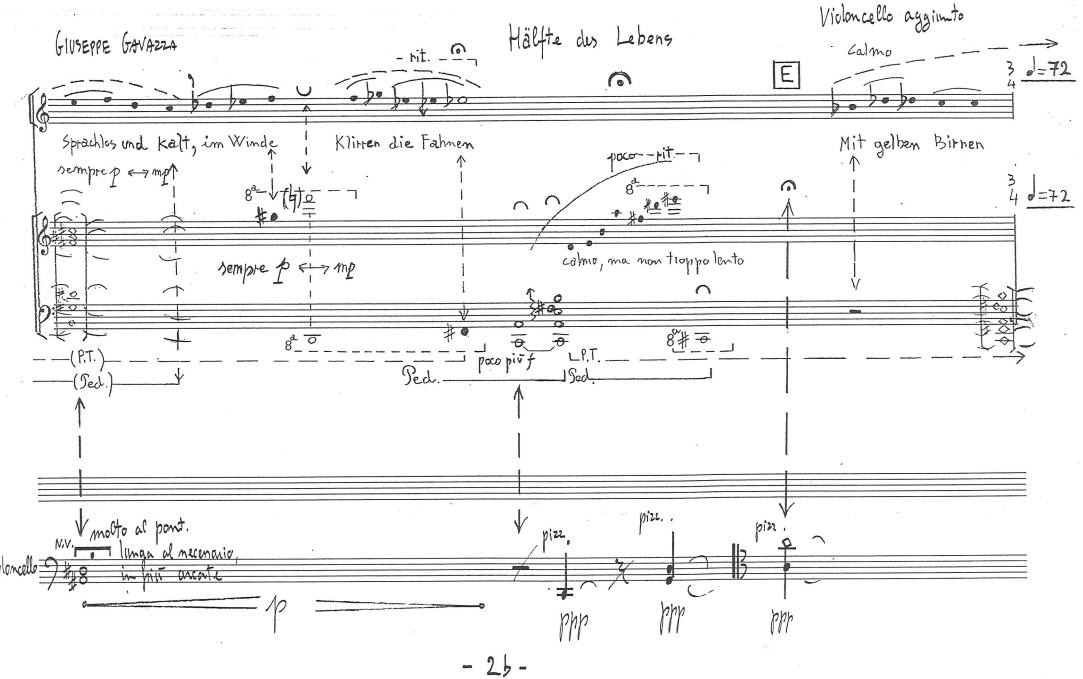
Hälfte des Lebens prevede la possibilità di aggiungere a soprano e pianoforte una "spazializzazione acustica in tempo reale" realizzata da diversi strumenti liberamente disposti nello spazio dell'esecuzione; essa non dovrà essere coordinata da un direttore, dovrà essere assolutamente discreta sia acusticamente (sempre al limite dell'udibile) sia visivamente (il centro dell'attenzione dovrà essere comunque su soprano e pianoforte, disposti classicamente).

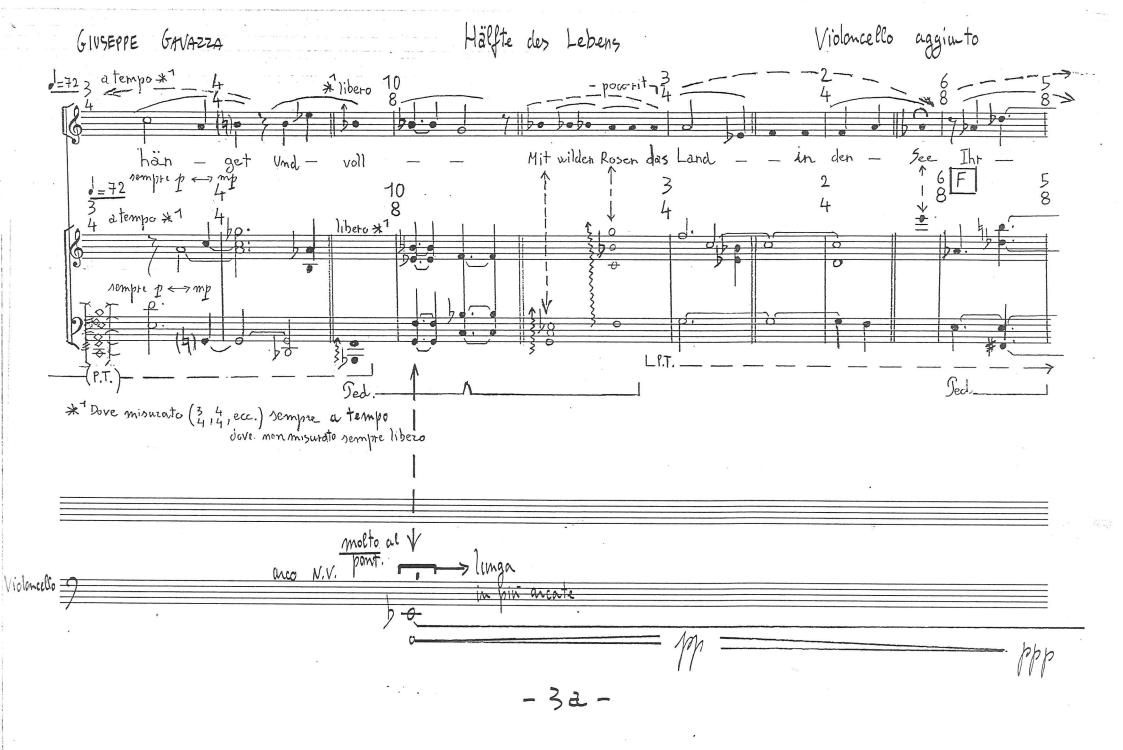
Di queste parti aggiunte non esiste partitura; potranno essere usati quali e quanti strumenti si vorrà tra quelli previsti e potranno inoltre essere usati strumenti diversi da quelli indicati originariamente purchè sia rispettato il senso acustico

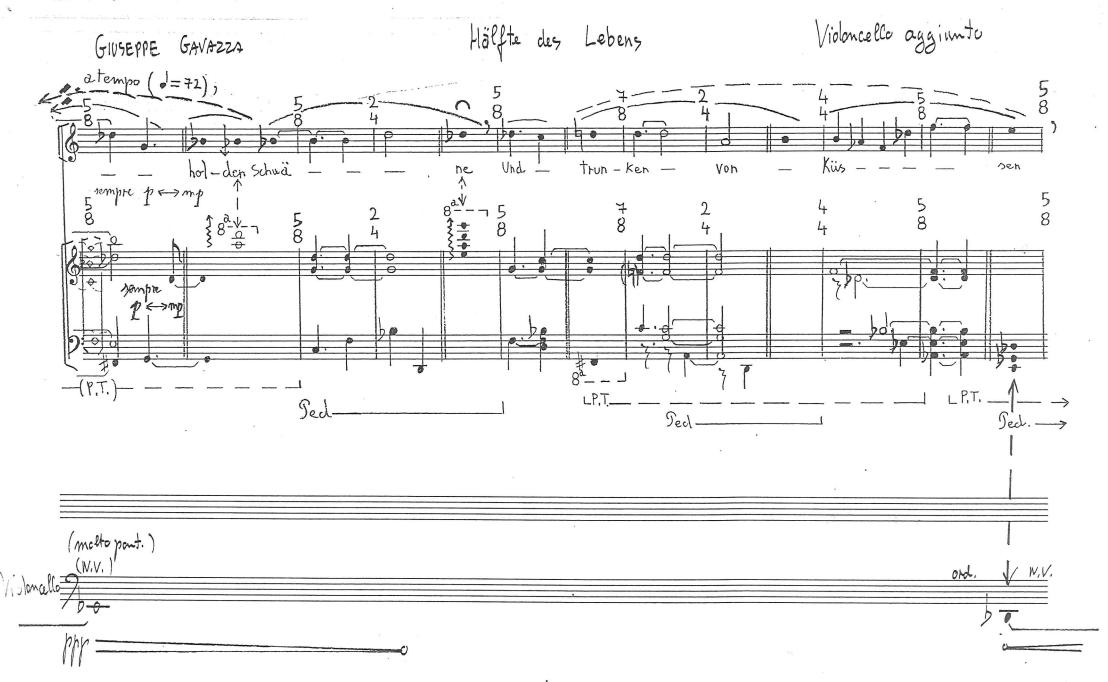
della parte (ad esempio flauto dolce anzichè ottavino, viola anzichè violino, liuto anzichè chitarra e così via). E' proibito l'uso di strumenti elettronici e di qualunque forma di amplificazione elettroacustica.

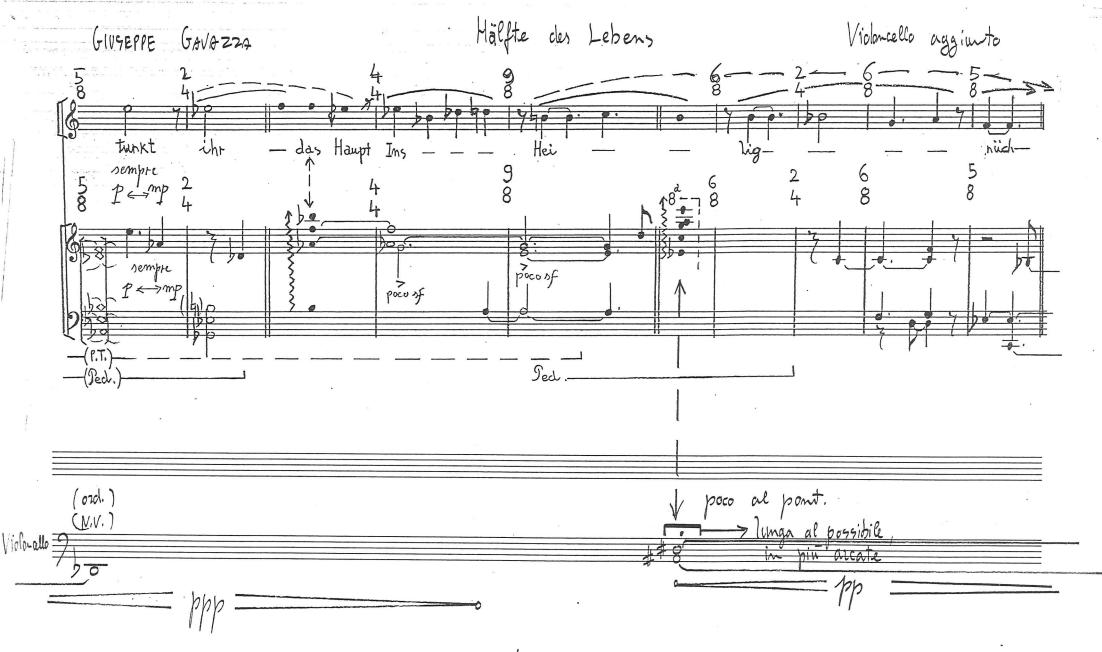


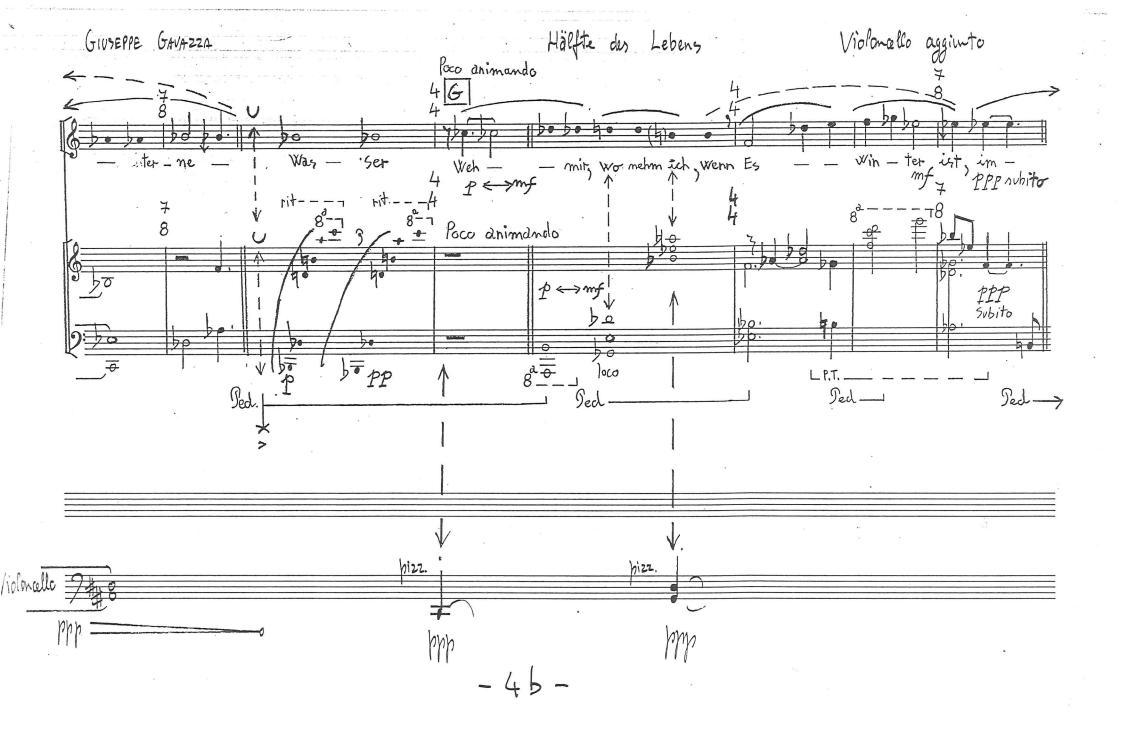


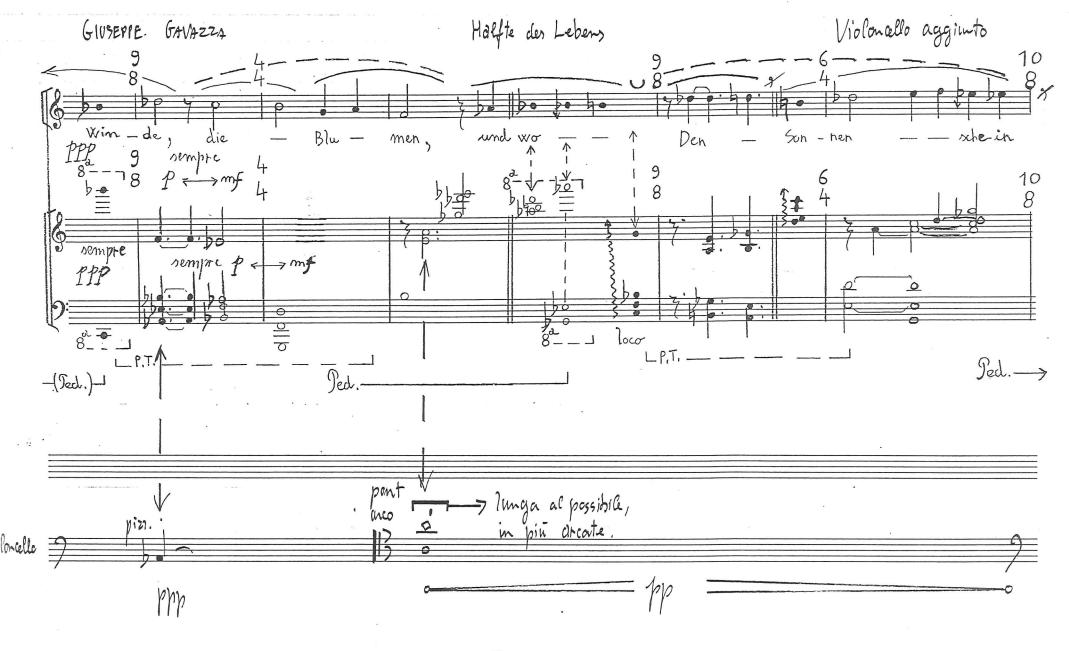


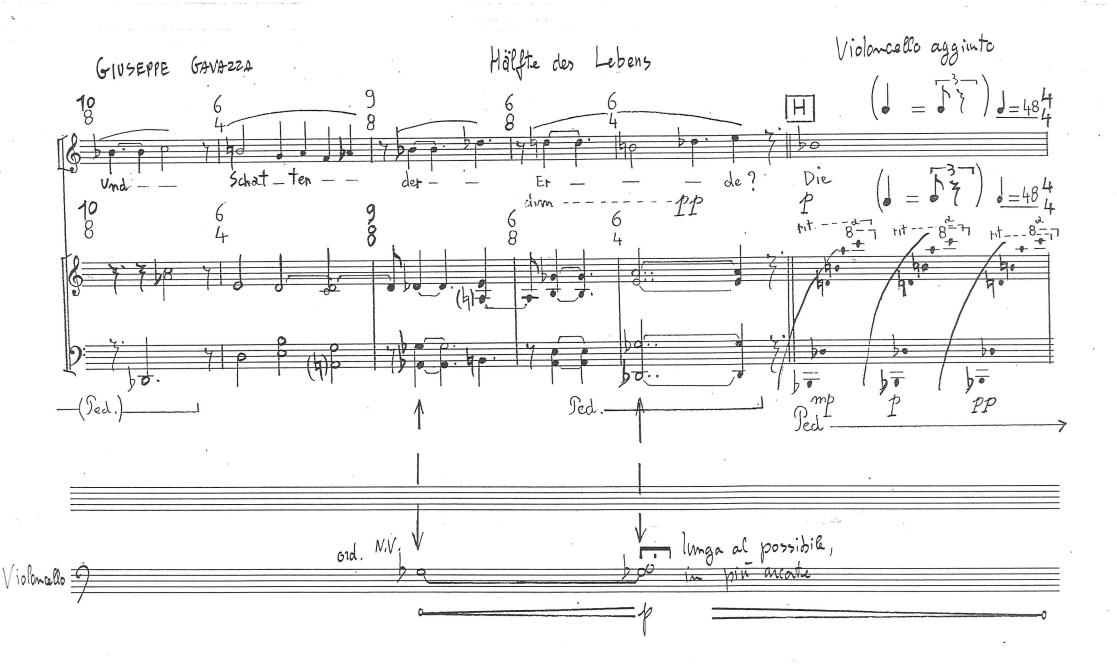


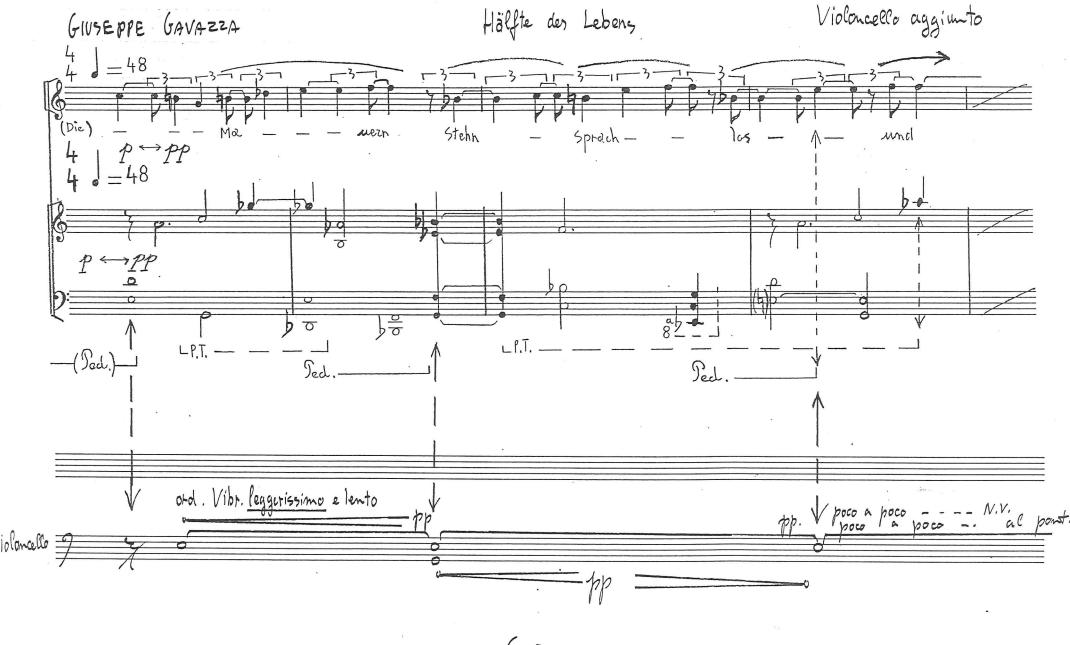


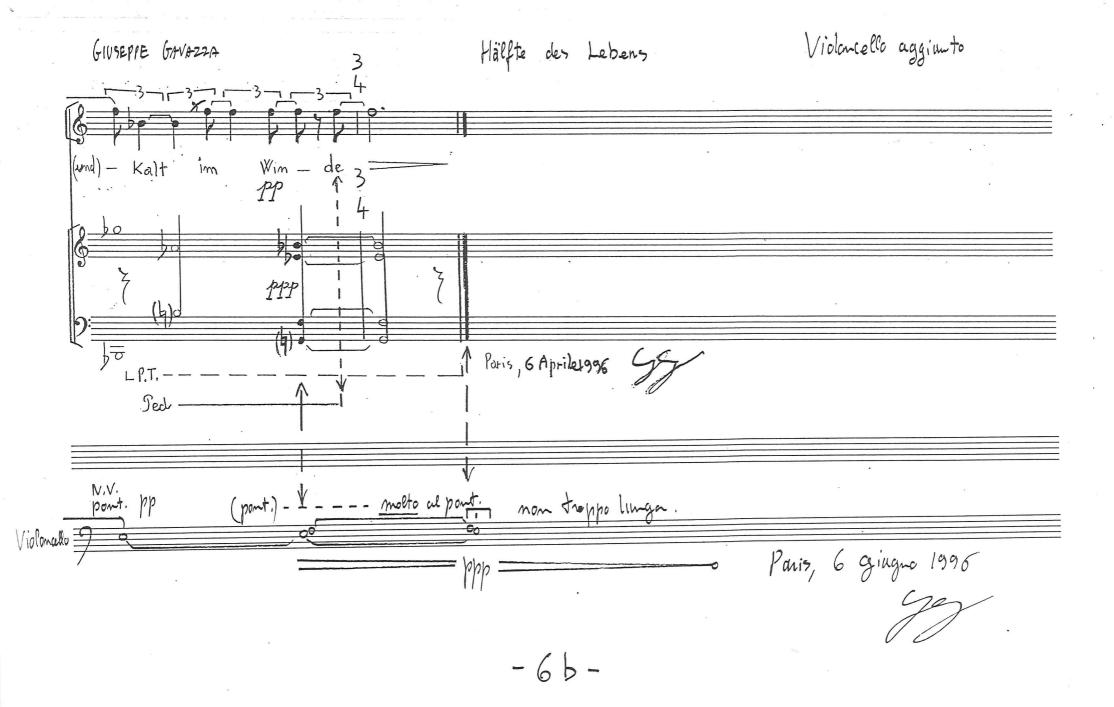












Giuseppe Gavazza

Hälfte des Lebens

per soprano e pianoforte su testo di Friedrich Hölderlin (1996) Chitarrol

guitar/lute/harp score or other plucked string instruments

Hälfte des Lebens prevede la possibilità di aggiungere a soprano e pianoforte una "spazializzazione acustica in tempo reale" realizzata da diversi strumenti liberamente disposti nello spazio dell'esecuzione; essa non dovrà essere coordinata da un direttore, dovrà essere assolutamente discreta sia acusticamente (sempre al limite dell'udibile) sia visivamente (il centro dell'attenzione dovrà essere comunque su soprano e pianoforte, disposti classicamente).

Di queste parti aggiunte non esiste partitura; potranno essere usati quali e quanti strumenti si vorrà tra quelli previsti e potranno inoltre essere usati strumenti diversi da quelli indicati originariamente purchè sia rispettato il senso acustico della parte (ad esempio flauto dolce anzichè ottavino, viola anzichè violino, liuto anzichè chitarra e così via).

E' proibito l'uso di strumenti elettronici e di qualunque forma di amplificazione elettroacustica.

Parigi, 3 giugno 1996

G.G.

Giuseppe Gavazza: Hälfte des Lebens on a poem of Friedrich Hölderlin For soprano and piano (and optional real time acoustic spatialization)

About the score and the performance

The score of *Hälfte des Lebens* provides the possibility to add to soprano and piano a « real time acoustic spatialization » of the sounds achieved by various musical instruments freely chosen and located in space during the concert, not coordinated by a director. These parts must be acoustically and visually

unobtrusive: focal point of the concert must be soprano and piano.

Doesn't exist a full score of these added parts: any instruments should be exploited, in the regard and the spirit of the score.

The version here proposed is the one of the first performance where, in a little old beautiful church in Italy (Santa Maria del Monastero in Manta, Curso) the "energial" energial included: flute/piecele, violin/viole, celle, quiter/lute, elerinet/base elerinet

Cuneo) the "spatial" ensemble included: flute/piccolo, violin/viola, cello, guitar/lute, clarinet/bass clarinet.

It will be very easy use the same parts with – for example - recorder or oboe instead of flute, harp instead of guitar as well as use different instruments.

On the other side is not permitted the use of amplification or any other electronic device.

About the poem and the composition

Hälfte des Lebens : Half of life

Friedrich Hölderlin lived thirty seven years in a stone tower on Neckar river, in Tübingen: cared for by a carpenter named Zimmer, in solitude, he played the piano and composed verses signed with imaginary names an dates.

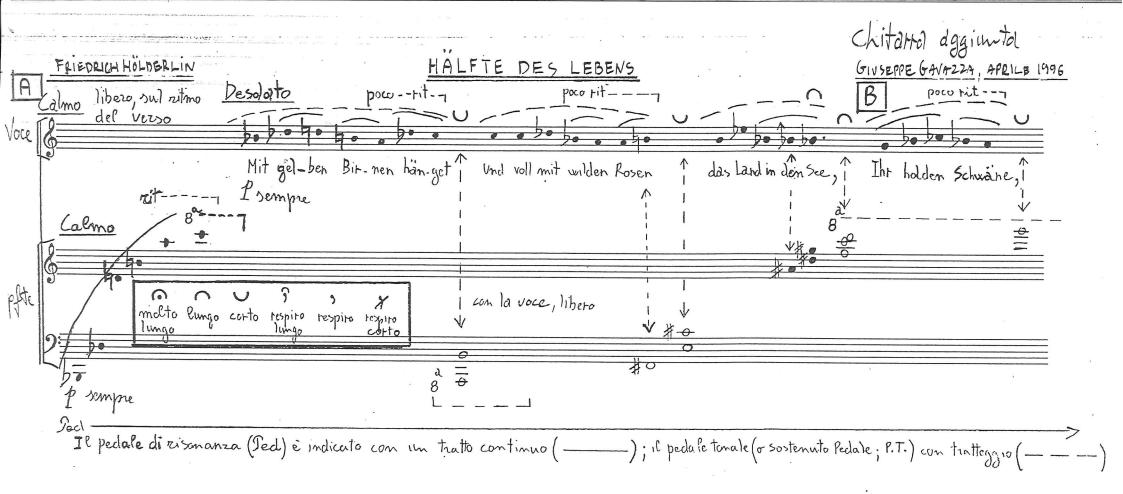
Thirty seven years, so closed to another "Half of life" - "Nel mezzo del cammin di nostra vita" incipit of Dante Alighieri "La Divina Commedia" – were really the half of poet's life (1770-1843).

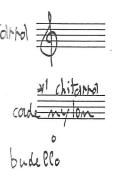
In substantial and dazzling verse of *Hälfte des Lebens* there is everything: the nature and the cycles of the seasons of day and night; earth, water, fire, air; the myth, the sacred and sacrifice; the solitude with its open or closed time.

In this score - a musical intonation of Hölderlin's poem - different (melodic, harmonic and rhythmic) sequences overlap cyclically springing from the verses that are repeated incomplete, interrupted at the words "im Winde": in the wind.

Gradually the musical writing - initially open and dictated only by the rhythm of the verses - closes on measures articulated regularly; walls, silent and cold, resound with echoes, returning an inner song which is freed.

Paris, June 3rd 1996

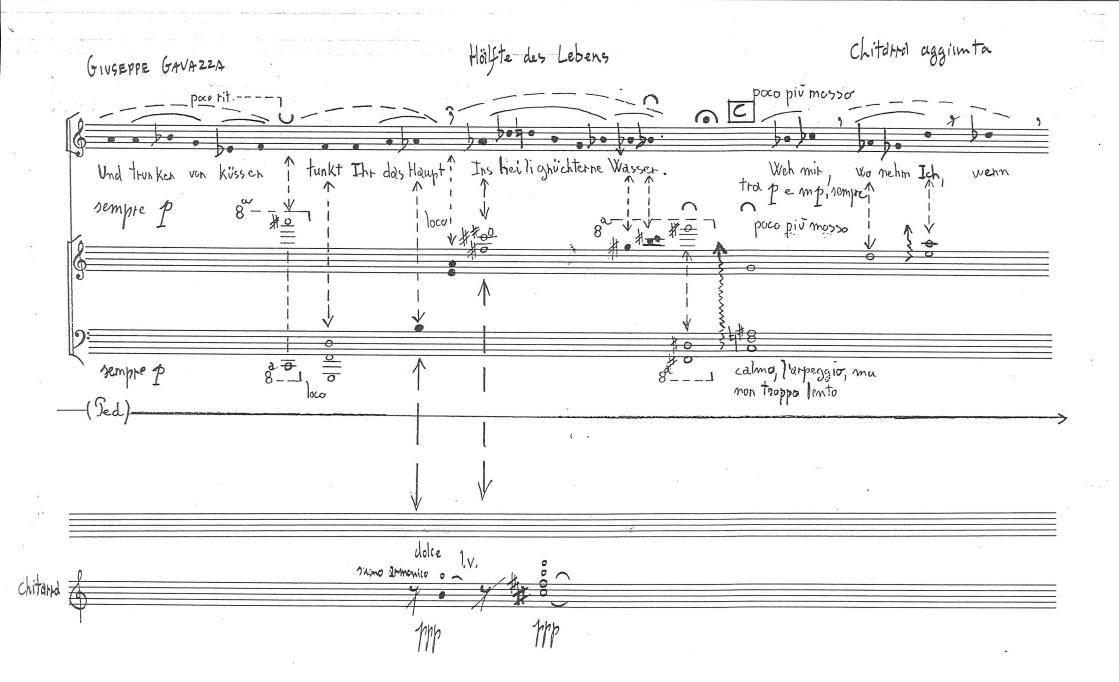


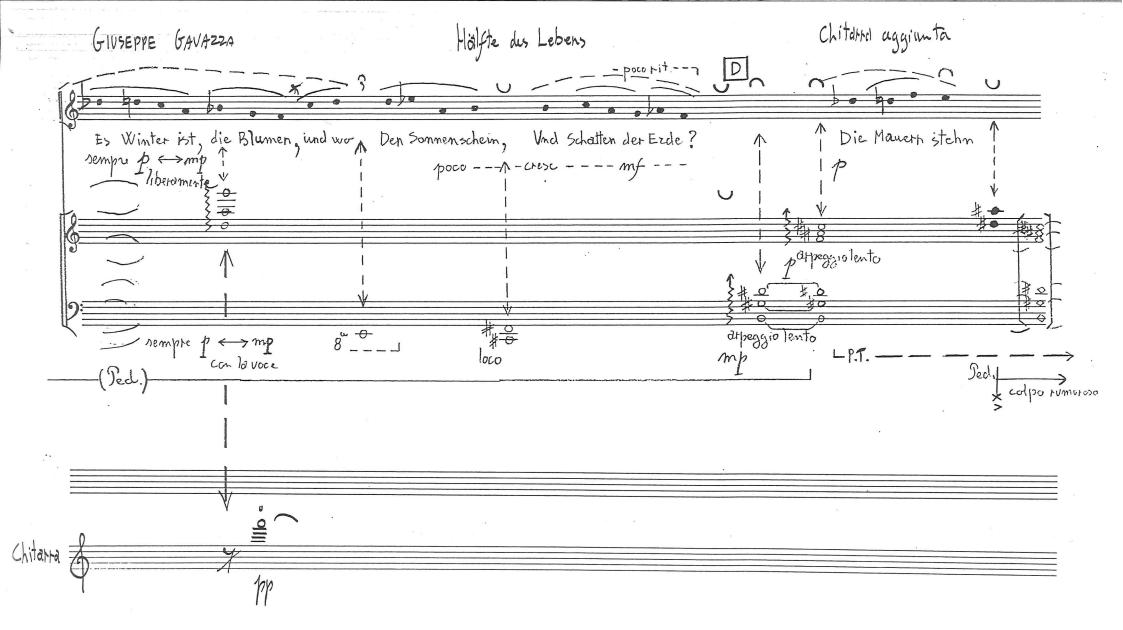


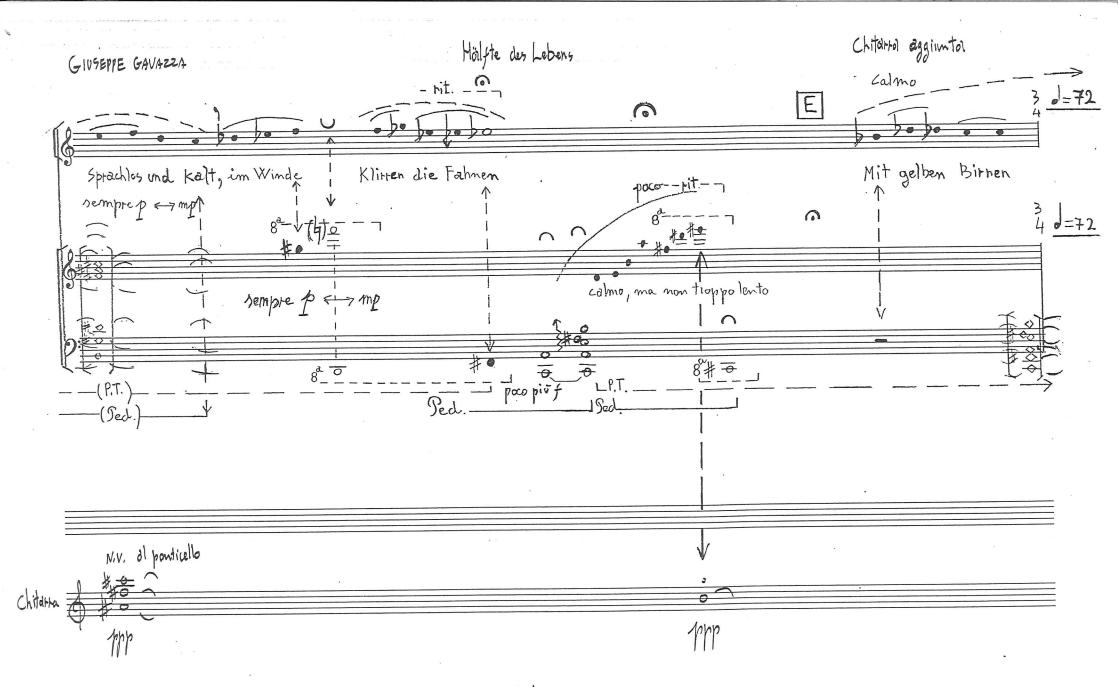
Hälfte des Lebens prevede la possibilità di aggiungere a soprano e pianoforte una "spazializzazione acustica in tempo reale" realizzata da diversi strumenti liberamente disposti nello spazio dell'esecuzione; essa non dovrà essere coordinata da un direttore, dovrà essere assolutamente discreta sia acusticamente (sempre al limite dell'udibile) sia visivamente (il centro dell'attenzione dovrà essere comunque su soprano e pianoforte, disposti classicamente).

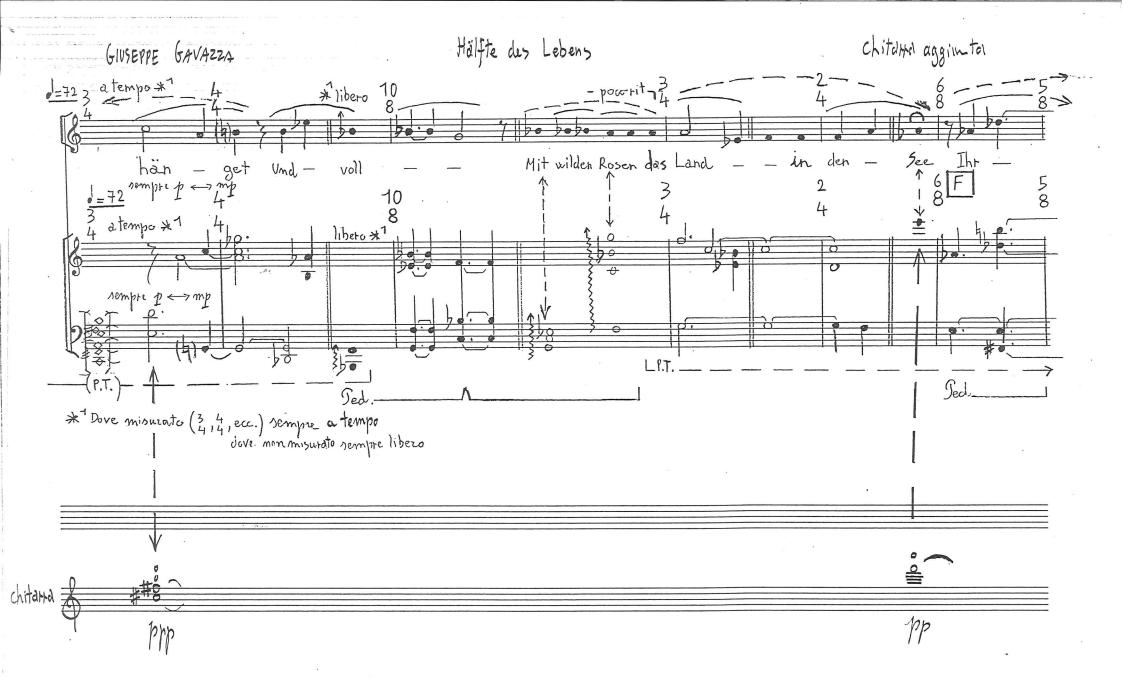
Di queste parti aggiunte non esiste partitura; potranno essere usati quali e quanti strumenti si vorrà tra quelli previsti e

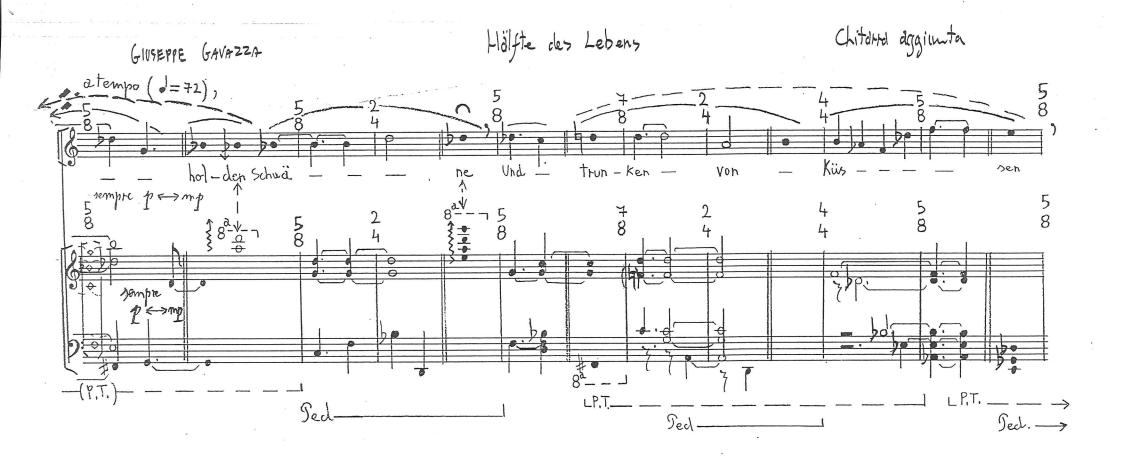
potranno inoltre essere usati strumenti diversi da quelli indicati originariamente purchè sia rispettato il senso acustico della parte (ad esempio flauto dolce anzichè ottavino, viola anzichè violino, liuto anzichè chitarra e così via). E' proibito l'uso di strumenti elettronici e di qualunque forma di amplificazione elettroacustica.



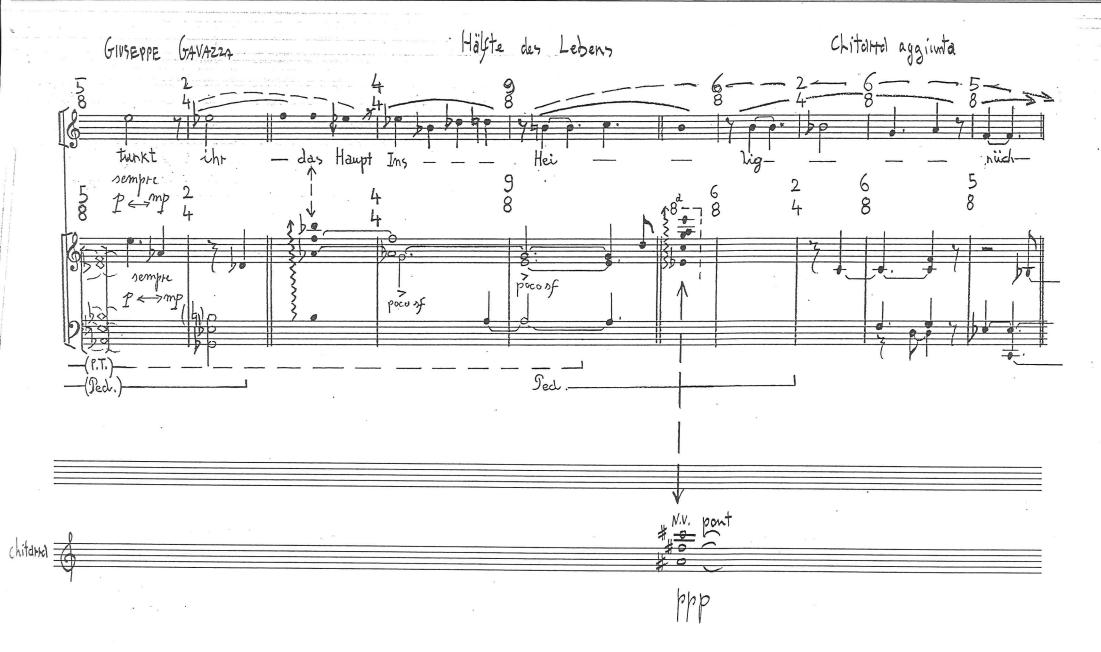


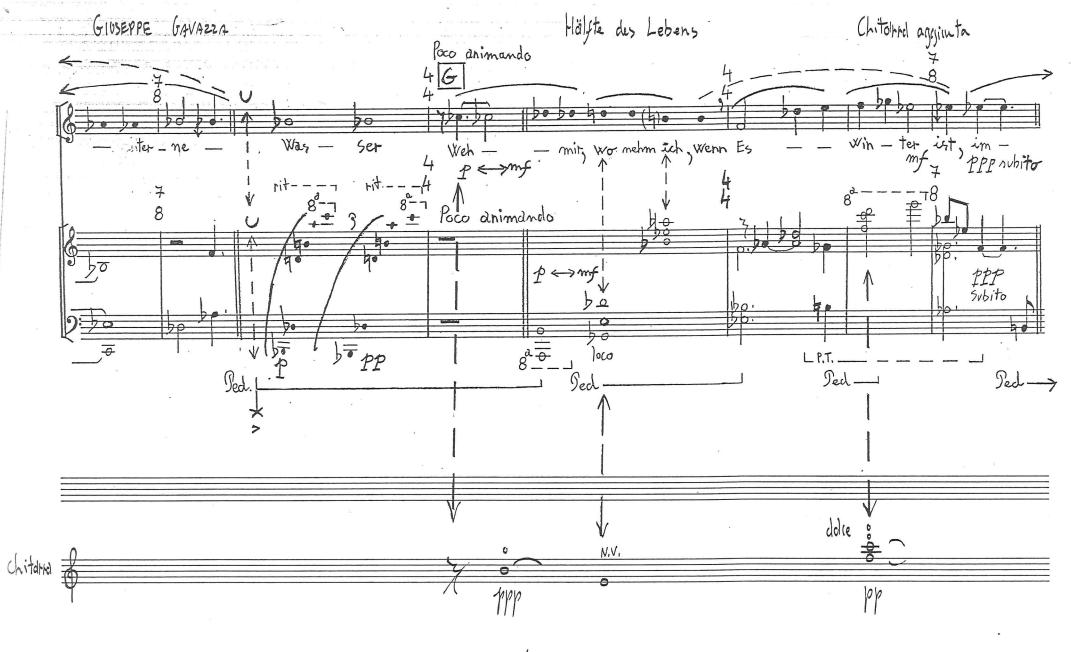




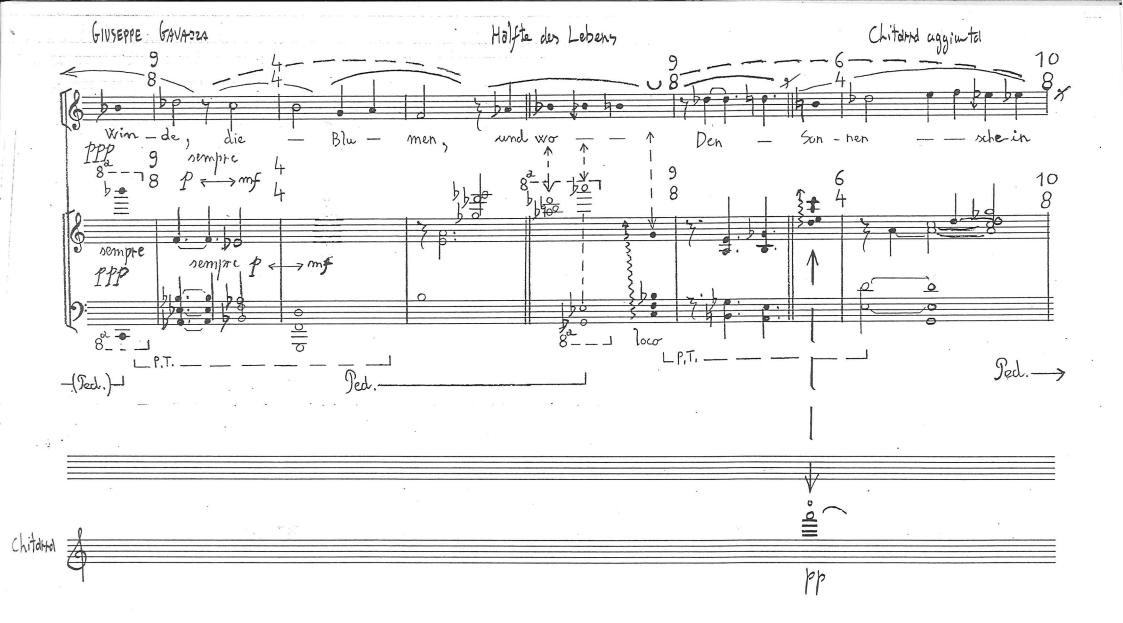


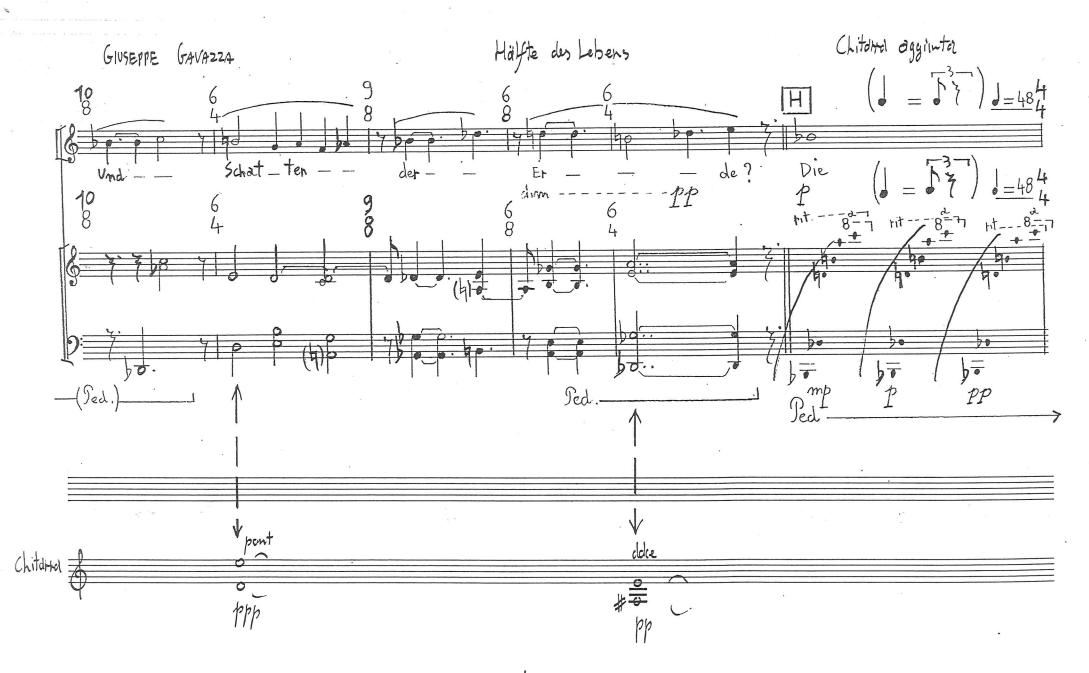
Chitama d

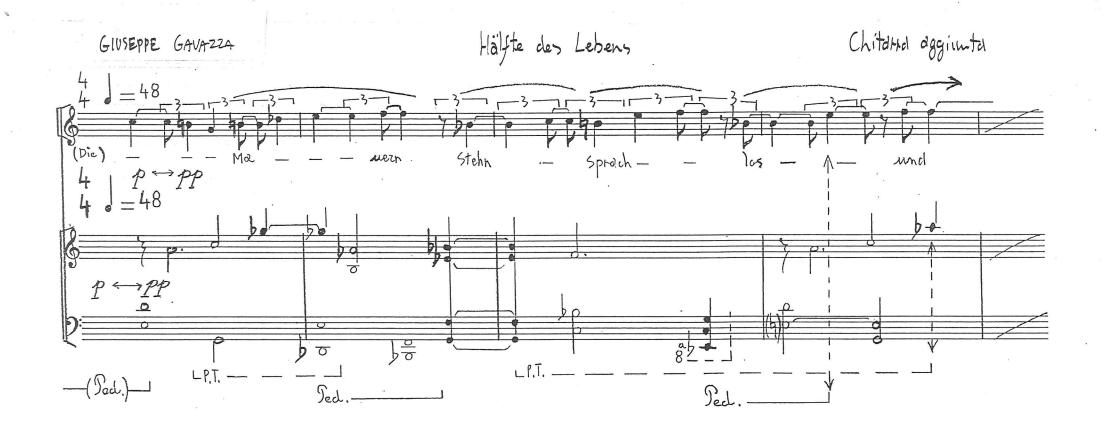




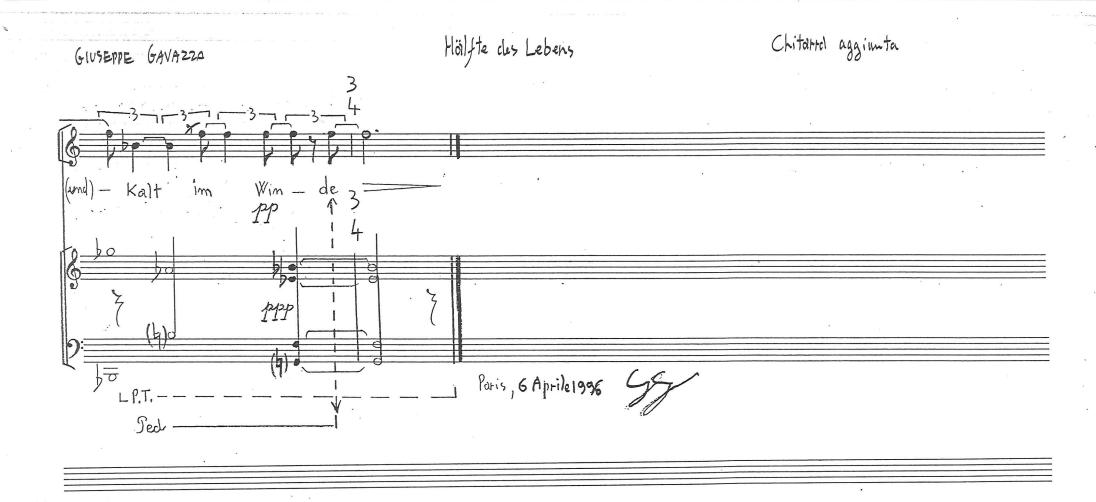
-45-







Chitarral =



Chitama =

Paris, 6 gingne 1906